

Biblioteca Nacional

H 056
R 278
e.r.

LA RAZA

Edición
extraordinaria
de Navidad



DIRECTOR:

Maximilian von Loewenthal

JEFE DE REDACCION:

Amelia Ceide

OFICINA DE CANJES

1940
Dic.



AÑO X

No. 68

San José
Costa Rica
América Central



LA IMPERIAL

FEDERICO AYMERICH

AVENIDA CENTRAL

TELEFONO 2863

Perfumería

Últimas creaciones de PARIS



Sombrerería

de marcas de fama mundial
STETSON



Calzado

de marca mundial FLORSHEIN a
los mismos precios de New York.



Artículos para Regalos de Navidad

Todos los conocidos artículos de "Arrow"
surtido completo, esperan su visita.

CARLOS MARIA AYMERICH P.
Gerente

Desea a su distinguida clientela

Felices Pascuas y Muy Próspero Año Nuevo

La Raza

Edición Extraordinaria de Navidad

Director: Maximilian von Loewenthal

Jefa de Redacción: Amelia Ceide

AÑO X - NO. 68

SAN JOSE, COSTA RICA, AMERICA CENTRAL



EDITORIAL

Mosaicos de Navidad

Corderitos Pascuales, olor de incienso, aroma místico... Ilusiones que vienen, desengaños que se van... La hora es propicia: ¡Esta noche es **Nochebuena!**

¡Miradlos!... ¡Allá vienen!

Son dos, de pocos años. Sus vestidos en banderas de miseria, no protegen esos cuerpecitos ateridos por la lluvia y el frío... sus pies descalzos han trasegado por todos los caminos y conocen las rutas de guijarros pun-



zantes, donde quedaron en las noches las tiras de su carne macerada! En vano han andado y en vano han llamado a todas las puertas... y aún no llegan a los ocho años. Con sus caritas sucias y sus manos implorantes, esos ojos de niños, ojos para el llanto y no para la alegría, ojos que imploran para ellos y más para la madre que en la choza espera... ¡Y es Nochebuena... y la hora es propicia!

La

Fábrica Nacional de Licores

saluda a todos sus amigos deseándoles muy

Felices Pascuas y Año Nuevo

y se complace en informarles

que ha

PERFECCIONADO EL PROCESO DE FABRICACION DE TODOS LOS PRODUCTOS

OFRECIENDO:

- MAS FINA CALIDAD
- MEJOR PRESENTACION y
- MAYOR VARIEDAD DE LICORES

Ron Viejo Especial de 10 años
Whisky Corona
Crema de Cacao
Crema de Durazno
Crema de Menta
Benedictina
Cocktails, Vinos, etc. etc.

Anis Imperial
Cognac Superior
Crema de Café
Crema de Mora
Marrasquino
Vermouth

Ginebra Extra fina
Cherry Brandy
Crema de Nance
Crema de Naranja
Curazao fino
Chartreuse

¡Miradlos ante la vitrina!... Todo lo han olvidado. La frente pegada a los cristales y los cuerpos muy juntos, abren los ojos... ¡Qué ojos aquellos! Ojos que quieren copiar de una vez por todas, lo que allí ven.

—¡Qué linda la muñeca!

—¡Y el bebé... ¿No ves?

—¿Y ese tren y ese caballo...?

—¡Qué juguetes tan preciosos!

—Mira ese carrito con su caballo... y ese pesebre.

—¡Qué lindo está el Niño!

Y los dos mendigos, olvidando el frío, el hambre y la lluvia que cae sobre ellos y la espera de la madre, hablan de todo. La fantasía finge en su imaginación calenturienta todas las leyendas con esos juguetes que no han de ser para ellos...

¡Dejémoslos!... Es el único momento de su Nochebuena.

Vedlos ahora: duermen... El cansancio los rindió al pie del quicio. Quizás sueñen que son muy ricos, que a su lado tienen millares de juguetes de todas las clases y tamaños... y que no tienen hambre, ni frío y que su madrecita está con ellos... Tal vez por eso una dulce sonrisa vaga, iluminando sus caritas sucias. En tanto la noche avanza: a todos los hogares ha bajado el buen viejo Noel dejando muchas dádivas, pero en sus anchas alforjas nada ha traído para los tristes niños... y esta noche es Nochebuena.



ANTE EL PORTAL

Con el reflejo de la vitrina, la chiquilla era más que linda, con su falda demasiado pobre y su blusa, de tela tan delgada, que cualquiera podría ver latir su corazón. El chiquillo, a quien las ráfagas maltratan lo mismo que las gentes, entumecido, dilata las pupilas en su cara conmo-

Fábrica Nacional
de Zapatos de Hule
COSMOS

*Desea a sus amistades
y numerosa clientela*

Felices Pascuas

y muy

Próspero Año Nuevo

*San Pedro de Montes de Oca,
Diciembre de 1940.*

vida, recompensada, ante aquel pesebre... La niña meditativa. A cada cosa que veían el mundo cambiaba para ellos.

—¡Qué bonito!... Exclamó ella.

—¡Sí!, balbuceó él con aire convencido. ¡Sí!

Y ante la caravana de los reyes, que llevaban sus valiosas ofrendas al Portal, para el Santo Niño, ellos miran todas las preciosidades con la misericordia de sus ojos dulces, mansos, tristes y doloridos, que se pierden en una lejanía vaga de amor, de dolor largo tiempo contenido.

¡Son huérfanos!... No saben cómo acarician las manos de una mujer; si llegaran a sentir las antes de que la intemperie acabe dé curtirlas la piel, si recibieran uno de esos contactos suaves, no lo olvidarían, porque una caricia va derecha al alma del niño y allí se vuelve ternura y se queda para siempre... No olvidarían que los tomaron en brazos y en sus mugrientas mejillas les estamparon un beso, limpio como una estrella.

—¡Veamos, veamos!... —Murmuró la niña al fin.

Y echaron a andar con paso ligero, alegre, acompasando jocundamente su marcha al ritmo de la más desesperante de las melodías humanas, tarareando, sonriendo, hablando bien de lo que era feo... sin saber nada de su corazón genial, sin saber nada de lo que decía su boca de niños...

¡Allá van, dejadlos pasar!

También ellos forman como la de los reyes, una caravana. Regresan de un país adonde nunca podréis ir vosotros. Son la nobleza del dolor cuyos éxitos no trunca... No traen oro, ni perfumes, ni incienso: traen como un himno abierto al infinito, flores de ideal y de tristeza, perfumes saturados de ilusión, para desinfectar regios palacios...!

ALMACEN ROBERT



Más de **50** Años

De **EXPERIENCIA** en **ROPA HECHA** es su mejor garantía

SAN JOSE, COSTA RICA

Teléfono 2 0 81 — Apartado 1 9 6

Y EL DIOS NIÑO

Suspendida sobre aquel techo diminuto se ve la estrella y viajan a la luz de su reflejo los tres reyes: el Negro sobre el lomo de su dromedario que se apresura; el Indio en la mula que flaquea y el Arabe, con su rica vestidura cuajada de oro y pedrería, caballero en un corcel fogoso. En el centro de aquel curioso Oriente, el pesebre de Belén, la divina imagen de María inclinada sobre el desnudo cuerpecito del recién nacido, quien levanta los pies entre las pajas doradas y se agarra al manto de su madre; la austera figura de San José, de rodillas, apoyado en el nudoso báculo, contemplando al Dios-Niño y por fin la tradicional pareja, el asno y el buey, dan con su aliento calor al Niño.

Y siempre en esta noche en que nace en un establo el Redentor del mundo y que se repite y conmemora con el mismo piadoso recogimiento, hay algo que nos conmueve y exalta. Es que quizás, en medio de tanta sabiduría y de esa célica borrachera de infinito, este hombre formidable quiso hacerse el ignorante, saltando por sobre la verdad, de que el niño no suelta el juguete sino cuando se convence de que lo que tiene por dentro es serrín o deshechos de algo que fué.

Para seguir la vida de ese Niño hay que aporrearse el pecho, porque palpita y se empuja en una curva vital y hay que decolorar la sangre porque galopa tibia y a compás por los predios de nuestro pobre corazón... Es que torea la dicha de ser hasta emborracharla con la banderola roja de la muerte.



Los precios más bajos de plaza
y el servicio más rápido,
se los proporciona la

FERRETERIA BENAVIDES

Teléfono 3100 — Apartado 1235

*Esta Ferreteria desea a su distinguida clientela
Muy Felices Pascuas
y Próspero Año Nuevo*

SAN JOSE, C. R.

Idea
Maravillosa
para acabar
con
las Guerras



Selección: MAXIMILIAN VON LOEWENTHAL

En París acaban de reunirse varios médicos pacifistas de diversos países, que consideran que en definitiva la guerra es una peste contagiosa como el cólera, y se proponen fundar allí una Clínica Internacional destinada a establecer en la esfera mundial un cambio permanente de ideas en favor de una acción común para salvaguardar la vida y el progreso humanos.

El doctor Camerone, presidente de la nueva entidad, no ha vacilado en declarar que esa plaga es curable, pero que necesita un tratamiento rápido, y el emi-

nente médico Pierre Vachet, que es vicepresidente, añadió:

"La guerra es una psicosis curiosa. En poco tiempo puede alcanzar a la humanidad entera. Pero para combatirla no es necesario atender a todos los enfermos y posible enfermos. Basta aislar y poner en lazareto a dos o tres personas en cada país".

Ya se ve que, en cierto modo, tenía razón Roosevelt en su discurso de Chicago cuando hablaba de declarar "la cuarentena" a las naciones belicosas.

JOYERIA
MÜLLER

AVENIDA CENTRAL.
Perfumería Francesa - Lucien Lelong-París

RELOJES DE FAMA
MUNDIAL

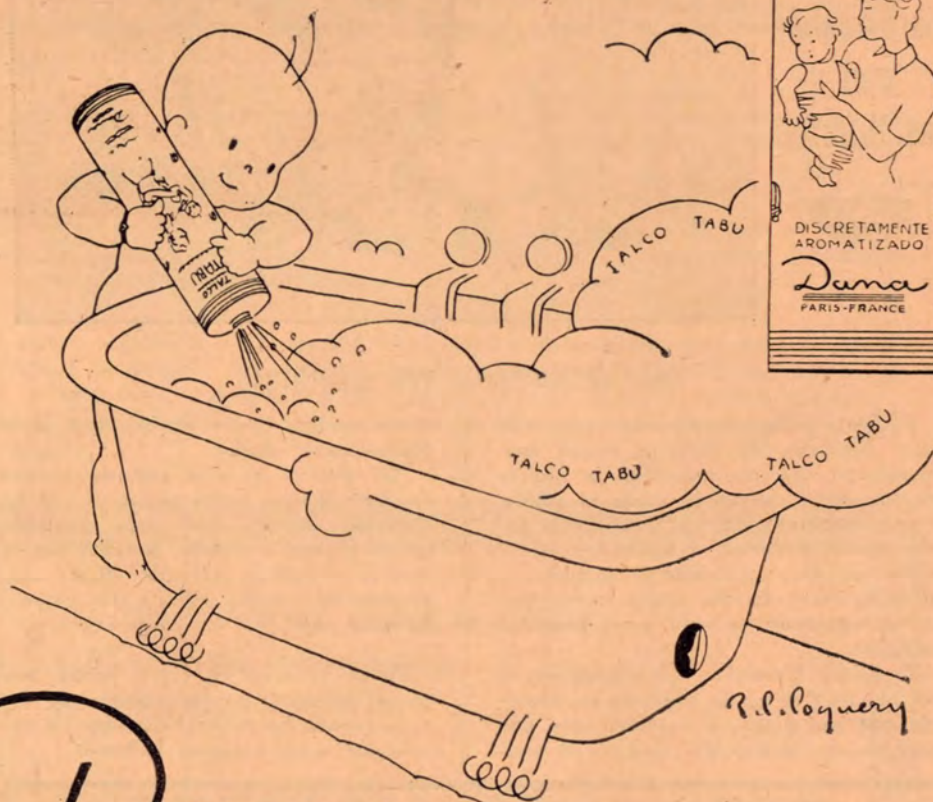
OBJETOS DE ARTE
PARA REGALOS
PRECIOS de SIEMPRE

OMEGA
supera
a todos



Francisco Müller, desea a sus distinguidos clientes, Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo.

"AH, QUE BÃÑO TAN RICO ME ESTOY
PREPARANDO ! NADA DE AGUA :
TALCO **TABU** Y SOLO TALCO **TABU**"



Dana

9 RUE DE LA PAIX
P A R I S

**TALCO BORATADO TABU. ESPECIAL
PARA BEBES. REFRESCA, SUAVIZA
Y SUPRIME LAS IRRITACIONES..**

Don Alonso S. Perales

Ejemplo de distinción y de cultura quien por sus incomparables méritos ocupa el alto cargo de Cónsul General de Nicaragua en San Antonio de Texas; confirmandose por medio de tan merecido nombramiento, el acierto del Gbno. de la República hermana, don Alonso S. Perales, es un prominente jurisconsulto quien ocupa hoy una de las posiciones más destacadas entre las autoridades legales, tanto en Norte América como en América Hispana en donde se le ha asignado en diferentes ocasiones el desempeño de importantes y delicadas representaciones. Entre esos puestos, el de Abogado d "La Tacna - Arica Arbitration Commission" administrada por el General John J. Pershing, en América del Sur.

Por su delicada modestia se puede apreciar en él a un espíritu superior, poseedor de vasta y bien cimentada cultura. Graduado en la Universidad de Washington, D. C. El señor Perales sirvió en el Ejército de los Estados Unidos durante la Guerra Mundial y también ocupó durante dos años, un puesto prominente en el Departamento de Comercio de Washington. Trece veces ha sido designado como representante de diversos cargos diplomáticos en Washington, al servicio de los Estados Unidos, América Central y Sud América, en



las que ha confirmado honrosamente sus altos méritos como jurista internacional.

Don Alonso S. Perales fué acertadamente designado para ocupar este honroso cargo, por el Supremo Gobierno de Nicaragua tan dignamente presidido por el ilustre y vigoroso Presidente General don Anastasio Somoza, cuya labor progresista en bien de su patria es de todos conocida y justamente aplaudida.

Desde Costa Rica enviamos al Sr. Perales un cordial saludo de gratitud y nuestro fraternal mensaje de profunda simpatía.

GRACE & CIA., CENTRAL AMERICA

SUCURSAL COSTA RICA

AGENTES GENERALES

W. R. Grace & Co.

Grace Line

Johnson Line

Arrow Oil Co.

Riverside Cement Co.

The DeVilbiss Company

Waukesha Motor Co.

Sperry Plout Company

Denver Equipment Company

J. D. Adams Co.

(Maquinaria para minas)

SAN JOSE

APARTADO 1076

TELEFONO 2769

Tostadora Nacional, S. A.
Café y Cacao Elaborado

APARTADO 117

TELEFONO 2903

LOS MEJORES Productos de Costa Rica

SAN JOSE - Contiguo al Mercado de Plaza Viquez

Fallas Albertazzi

Puerto Quepos, Costa Rica

Tienda de Novedades y Abarrotes,
Mercadería Fresca y Renovada.

Deseamos a nuestros distinguidos clientes

Muy Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo

Café y Restaurant EL NIDO

75 VARAS AL NORTE DE LA BOTICA ORIENTAL

Atendido por su propietario RAFAEL VILLALOBOS BRENES

Desea a su estimable clientela

Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo

Comidas y Cenas a la carta

Servicio Esmerado

Precios Módicos

Zapatería LA RENACIENTE

El calzado de alta calidad hecho a mano;
la Mejor Fabricación en Costa Rica.

Artículos para caballeros y Prendas prácticas para
regalos de Navidad.

Salud, Año Nuevo!..

Con un dejo de fiesta, la voz altanera de la campana anuncia el día de tu aparición. Celebrando la hora de tu llegada, la campana ríe, y el eco penetrante de su risa se esparce por el ámbito del Universo saturado con la luz deslumbradora de la nueva alborada.

ciano exhausto que, dejándose vencer por la vida, cierra los ojos ante la muerte... Y se queda dormido para siempre tornándose en despojo ante el deslumbramiento de tus ojos poderosos, ¡oh, Año Nuevo!

Ante tu cuna de nácar, antes de exha-



Día de Año Nuevo... En el tapiz azul del firmamento se borraron hace un instante las estrellas que como luces de cirios moribundos ardían sobre el ara invernal del corazón del Año Viejo, del an-

lar su último suspiro, el Año Viejo te dejó, bajo el derroche de luces deslumbradoras y entre la risa festiva de las campanas, el legado amargo de sus lágrimas con apariencia de diamantes. Y en-

EL COMETA

Frente al costado del Banco Nacional de Seguros

La cantina de moda-Licores extranjeros y nacionales

BOCAS EXQUISITAS

REPOSTERIA FINA PARA LOS MAS REFINADOS GUSTOS

CONSTANTE RENOVACION

Avenida Central - SAN JOSE, C. R. - Teléfono 4833

JOSE BARLETA

desea a sus distinguidos clientes

Muy Felices Pascuas

Y

Próspero Año Nuevo

Autobuses FENIX S.A.

SAN JOSE, COSTA RICA

Apartado 545 -:- Teléfono 2964

MERCADO,
SABANA,
CEMENTERIO,
ESCASU

*LA línea que ha de ser de su confianza ya que
LOS PLATEADOS cuentan con un personal
serio y eficiente. Los carros PLATEADOS gozan
de la aceptación del público en general, debido a
su rápido servicio. Pida siempre su tiquete: 20 de
ellos le dan derecho a una carrera GRATUITA.*

Patrocine los carros "PLATEADOS"

tre las cenizas de sus sueños de gloria que hace sólo un instante se hundieron en las garras de la muerte, te ha dejado también aquel viejo impotente, sobre un tallo marchito, la flor de una esperanza...

Año Viejo: barco desteñido que se hunde tras la línea opaca del horizonte, con su cargamento de alegrías y tristezas... Año Nuevo, velero de alas blancas que, impulsado por el optimismo, arriba al puerto de la vida, con una sonrisa pura entre los labios, que habla de promesas halagadoras, de ilusiones y de es-



peranzas. Sobre cubierta del velero sonriente ríen las vidas agitando sus pañuelos en un gesto de saludo a lo desconocido, sin preocuparse de que tan pronto como pongan la planta de sus pies en tierra firme, ha de comenzar para ellos, como en cada Año Nuevo, la lucha por

la vida, inmiscuyéndose en el maremagnum de pasiones humanas: placeres, dolores, triunfos, fortuna, desengaños, fuerza, poder, fracaso... Año Nuevo, para saber lo que promete tu existencia basta haber vivido muchos años nuevos, muchos años que en el transcurso de las primeras semanas se tornan viejos, adquiriendo la madurez que se origina de la vida misma, de las pasiones, del trabajo y de todo lo que forma un ideal o una realidad dentro de la lucha por la existencia. Es verdad que la vida se compone de dolores y alegrías a un tiempo, pero los unos quedan satisfactoriamente recompensados por las otras. Dolor y alegrías... No temas al primero, Año Nuevo; afróntalo siempre valientemente y repite con el gran Hugo: "Cuando el dolor, como un monstruo salvaje, urda sus garras amenazantes sobre ti, no le temas, y lanzándote sobre él, cierra los ojos y arremete. Véncele". "Desgrana por tu boca las perlas de tu alma. Un ángel invisible las recoge y las ofrenda al Supremo". Y si una sola gota de miel llegare a ofrecerte la vida, revuelta en una copa de hiel, aprende a separar lo amargo, aislando la única gota de dulzor, y ponla sobre los labios de tu corazón y saboréala haciendo perdurar su delicia indefinidamente. Cuando la mancha tenebrosa del lodo te fustigue, vuelve los ojos hacia arriba y contempla y ama la magnificencia de los astros que sobre tu frente vuelca dulcemente el infinito.

¡Salud, Año Nuevo!... Bienvenido seas con tu fardo de alegrías y tristezas para el corazón de la humanidad!

Maximilian von Loewenthal

RELOJERIA Y JOYERIA

SCRIBA & GONZALEZ

AVENIDA CENTRAL

FRENTE AL CONGRESO

Desea a su distinguida clientela
Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo

Relojes ETERNA y WALTHAM

La Terrible Conflagración

Antes de la guerra mundial, Masaryk, el gran fundador de la república checoslovaca, representaba a la ciudad de Praga en el Reichsrat o Consejo del Imperio, de Viena. Ya en una oportunidad había hablado resueltamente para declarar la oposición de Bohemia a la Triple Alianza y decir que él y sus amigos se ponían de parte de la Pequeña Entente contra la hegemonía germánica.

A principios de 1914 tuvo en Belgrado tres entrevistas sucesivas con el presidente del Gabinete serbio, Patchitch; luego pidió ser recibido por el conde Bertchold, canciller del imperio austrohúngaro. Con gran sorpresa de éste, Masaryk se hizo intérprete del gobierno serbio y le propuso una entrevista con Patchitch, señalando el interés que había en mejorar las relaciones entre la gran monarquía danubiana y la pequeña Serbia.

El conde Bertchold se negó.

Masaryk, desolado, se confió al representante de **The Times** de Londres, el gran periodista Wickham Steed, diciéndole que esa acción le hacía prever las peores catástrofes, y regresó a Belgrado, con la muerte en el alma, a dar a Patchitch la respuesta negativa.

Algunas semanas más tarde estalla la terrible conflagración.

Gilberto von Arnau

(¡OH, LA OPINION!...)

Era joven y pobre don Hilario
y todos le llamaban perdulario;
Adquirió, no sé cómo, algún dinero,
y todos le llamaron caballero.

Cuando se emborracha el pobre
todos dicen: ¡borrachón!
Cuando se emborracha el rico:
¡qué alegrillo va el señor!

ALMACEN VIDAL LOPEZ A.

Depósito de DROGAS al por MAYOR

ABARROTOS EN GENERAL

Especialidad: PRODUCTOS DEL PAIS

Teléfono 55 - Puntarenas - Apartado 65

El Banco de Seguros

Si se tomá en cuenta que nuestra población aumenta en densidad año tras año, haciéndose por lo tanto, cada vez más difícil la posibilidad de encontrar alojamiento adecuado para todas las familias que se multiplican; entonces se dará un cuenta exacta acerca del gran problema que sobre "casas de alquiler" trata de resolver ahora nuestro gobierno. Acertadamente puesta bajo la vigilancia de los hábiles directores del Banco Nacional de Seguros, se inicia en Costa Rica una era de progreso cuyo plan admirable se basa en la posibilidad de poner en práctica, oportunamente, el modo de facilitar fondos a los ase-



gurados, para edificar hogares higiénicos en los que el mayor número de familias posible, pueda encontrar alojamiento confortable para sus familiares. Así es que, dentro de un breve lapso de tiempo existirán tanto en la capital como en las provincias centenares de nuevos dueños de casas, viéndose tornado en realidad el sueño dorado que alimenta en su corazón todo padre de familia dotado de responsabilidad y de amor a sus familiares. ¿Qué sana satisfacción no ha de sentir el hombre que aún a costa de algunos sacrificios pueda ofrecer a su esposa y a sus hijos, o a su madre o hermanos, una casa de su exclusiva propiedad? Pues ya lo creo que es hermoso el santo orgullo de poder decir: "Esta casa es nuestra, la construimos apoyados en el her-



moso plan realizado por el Banco Nacional de Seguros" No hay lugar a discusión, una casa propia proporciona la satisfacción necesaria para aumentar la dicha del pequeño mundo que forma cada familia. Y si la casa, al mismo tiempo de ser propia, está cómoda, higiénica y modernamente construida, no hay duda de que se verán paralelamente aumentadas: tanto la salud física como la salud espiritual de sus habitantes. Una casa sencilla, limpia, cómoda, y con sus alrededores tocados de la gracia de las flores, nos da a menudo la grata impresión de un pequeño universo sonriente, al que se apega con fraternal deleite todo ser humano capaz de comprender y sentir lo que significa esta frase: **Nuestro hogar.**

Costa Rica afronta el difícil problema que presenta "la escasez de viviendas de alquiler", situación que se ha visto complicada durante los últimos tiempos, y ahora, concienzuda-



mente estudiada por la directiva del Banco de Seguros, se convierte en plausible realidad.

Los diligentes directores expusieron su proyecto a la Constitución, y luego de estudiarlo detenidamente,

obtuvo el mismo la sanción amplia y razonable del Congreso, para beneficio del crecidísimo número de personas que hoy día cuentan con un seguro de vida del Banco Nacional de Seguros, y para dicha de sus familiares.



La considerable suma de..... (C 1.179,000.00) ha sido destinada para este fin, o sea, el 12% del capital total de que dispone el Banco. Hasta la fecha ha quedado aprobada la suma de C 600,000.00 que están

a la disposición de los interesados. Y numerosas residencias están en proceso de construcción entre los asegurados.

En el corto término de dos meses, los seguros adquiridos por el Banco, se ha visto aumentados por la suma de C 870,175.00, y ello confirma el entusiasmo con que el público ha acogido los beneficios que le brinda tan brillante oportunidad. Realidad que significa: mejor salud en nuevas y confortables residencias; trabajo para un considerable número de obreros; beneficio para el comercio y las industrias del país; y progreso y embellecimiento para el panorama visual de las ciudades. Cosas todas éstas que difícilmente escapan al ojo expectador.

En íntima relación con estas actividades del Banco, nuestro celoso Gobierno se ha puesto a la expectativa, preocupándose de que no se realicen aumentos exagerados en el pre-

“FOTO SPORT”

SAN JOSE, COSTA RICA

Avenida Central, frente al Gran Hotel Costa Rica

Casa especializada en el ramo fotográfico

Surtido completo
y modernísimo en cámaras
y Cine equipo.

Servicio rápido
y de calidad
en copias y ampliaciones.

APARTADO 1294

JOSE STAUFER & Co.

Desean a su distinguida clientela

Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo

El hombre es un animal que hace mucho más fácilmente de lo que se suele creer lo que se le obliga a hacer. Pero una vez que ha comprendi-

do que de todos modos habrá de hacer lo que se le ordena, le halaga figurarse que actúa libremente...

Jules Romains

cio de venta de los lotes destinados para estas construcciones, evitando así la especulación con las tierras aptas para la edificación de nuevas casas proporcionadas por el **Banco Nacional de Seguros**, cuyo plan ha sido expuesto en párrafos anteriores. Por medio de ingenieros y técnicos expertos en la materia, el Banco asume un riguroso control sobre planes, costo de material, calidad de construcción, seguridad del edificio, cuentas, ganancia de los constructores, etcétera. Minuciosamente aconseja, vigila y controla, hasta que sea entregado el edificio a su dueño que será doblemente beneficiado con las oportunidades que le brinda este admirable sistema.

Existen miles de familias que, cobijados por una pálida esperanza o tal vez suspensos de la ilusión de un sueño imposible; han vivido deseando algún día poseer la ventura de un hogar propio, acosados por la pesadilla de ver llegar todos los meses el recibo en solicitud del pago de alquiler de la casa que habitan. Pues bien, ha llegado la ocasión para que muchas de esas personas intranquilas, aunque no todas las que quisieran ya que en la vida todo es relativo; pueden ver convertido en realidad el sueño de poseer una casa. Todos los sacrificios que se llevan a cabo para obtenerla, resultarán recompensados con creces en la dicha de poderla disfrutar luego con salud y alegría al calor de la lumbre acogedora del hogar. Viejas casonas de alquiler existen en todas partes, por las que el inquilino forzosamente paga el excesivo precio que exige un propietario sin escrúpulos; casas con las paredes próximas a derrumbarse, las que mejor que hogares son albergue de ratones y cucarachas, incubadoras de gérmenes propagadores de enfermedades contagiosas; viviendas que contribuyen en gran parte a formar ese carácter sombrío y esa falta de expresión alegre que invaden el rostro de innumerables personas.

Las exigencias de la vida moderna, exigen la construcción de casas nuevas, higiénicas, modernas. Casas llenas de aire, por cuyas amplias ventanas penetre el sol desinfectante. Casas en cuyo interior se expandan a

todas horas del día y de la noche, los pulmones de grandes y chicos, pleno de oxígeno renovado. Hay que abandonar los infectados pisos de tierra contra los que ha escupido durante largas generaciones el anciano tuberculoso.

Hay que derrumbar los pavorosos tugurios que años y más años han sentido hasta en sus más íntimos rincones el ultraje de la sífilis y de otras enfermedades destructoras de la humanidad. Defendiendo la salud de sus ciudadanos se engrandece la patria, y la salud trae alegría, bienestar y deseo de trabajar; el deseo, inspira, crea y produce, y por lo tanto, con todo ello se dignifica el pedazo de tierra que nos dió vida.

Una nueva era de progreso nos tiende la mano guiándonos hacia un porvenir más amplio. Hoy se ha extendido hasta Costa Rica la ruta de la Carretera Pan-americana que señala trabajo y pan para numerosos hombres de brazo de nuestro lar. El **Banco Nacional de Seguros** abre puertas de hogares adecuados para los costarricenses, obra que confirma el prestigio adquirido por esa incomparable institución durante los años que han visto el desarrollo de sus actividades dignas del unánime aplauso de nuestro pueblo.

Felicitamos calurosamente a nuestro Gobierno y a la junta directiva del **Banco Nacional de Seguros** y especialmente a la Gerencia, sub-Gerencia y demás miembros del personal del Banco por su loable labor en beneficio de todos los que se aprestan a acogerla con el entusiasmo que ella merece. Reproducimos a continuación el reglamento establecido para obtener el préstamo del Banco, recomendando su detenido estudio a nuestros estimables lectores:

Reglamento de los Préstamos para la Construcción de Casas Urbanas, de conformidad con el Art. IV de la Ley N° 330 de fecha 24 de agosto de 1940

Art. 1º El Banco podrá invertir en la construcción de casas urbanas, hasta un doce por ciento de su acti-

vo. El valor de cesión en efectivo de las pólizas pignoradas al Banco en virtud de estos préstamos, será considerado como activo de la institución.

Art. 2º Los préstamos se otorgarán dentro de los siguientes límites: mínimo, tres mil colones; máximo, veinte mil colones.

Art. 3º Los préstamos para la construcción de casas estarán limitados a uno por persona.

Art. 4º a) El Banco no construirá ninguna casa; pero los planos y presupuestos de construcción deben ser aprobados por él y, al efecto, todas las solicitudes deberán acompañarse del plano de la edificación que se proyecta y del presupuesto respectivo, ambos por duplicado, y ambos suscritos por un ingeniero civil o arquitecto, debidamente incorporado;

b) Si la casa se va a construir por contrato, copia del mismo debe someterse al Banco, para su aprobación, si lo creyere conveniente;

c) Cualquier modificación en los planos aceptados por el Banco, deberá ser aprobada por él.

Art. 5º El valor del préstamo, así como cualquier depósito que el deudor efectúe a cuenta de la garantía, se mantendrán en cuenta corriente y podrán retirarse solamente para el pago de planillas y facturas por compra de materiales, las cuales deben presentarse al cobro a la Caja del Banco debidamente refrendadas por el dueño, el contratista y el inspector que haya nombrado el Banco.

Art. 6º El Banco se reserva el derecho de fiscalizar la construcción pudiendo suspender el pago de las planillas y facturas por materiales si, a su juicio, la construcción o los materiales en ella empleados no están de acuerdo con las especificaciones del plano y del presupuesto. En el caso de que las objeciones que el Banco haga no sean acatadas, éste puede dar por vencida la deuda y hacer efectivo el saldo existente, sin responsabilidad de ninguna especie para el Banco.

Art. 7º El Banco cargará al deudor, para gastos de inspección, un dos por ciento sobre el total del crédito concedido.

Art. 8º En ningún caso se otorgarán préstamos para construcciones en localidades no urbanizadas. Quedará a juicio del Banco la determinación de dichas zonas.

Art. 9º El Banco rehusará la concesión de un préstamo si la suma de las cuotas para el servicio de la deuda, a saber: la prima de los seguros (de que se hablará más adelante) y los intereses, exceden del 25% de las entradas del solicitante; éste debe detallar en la solicitud el monto de sus entradas anuales, fijas o probables y los demás datos especificados en la fórmula oficial de solicitud.

Art. 10º El plazo máximo para la cancelación de estos préstamos será de treinta años cuando se trate de construcciones de concreto armado, sistema mixto (construcción de ladrillo con vigas y columnas de concreto armado), o de ladrillo reforzado con varillas de acero); y de quince años cuando se trate de construcciones de base de estructuras de madera.

Art. 11º Los préstamos estarán garantizados:

a) con una póliza dotal sobre la vida del deudor, emitida por el Banco, cuyo valor de cesión no sea menor de un 25% de la suma solicitada. Si el valor de cesión de la póliza no llegara a cubrir dicho 25%, el asegurado deberá aportar una garantía adicional, que podrá consistir en el lote donde se va a construir la casa, en dinero efectivo, o en otros valores; todo a completa satisfacción del Banco;

b) con primera hipoteca del inmueble para cuya construcción se utilicen;

c) con una póliza de seguro contra incendio sobre la casa.

Art. 12º Todos los obreros de las casas que se construyan deberán estar asegurados en acuerdo con la Ley de Reparaciones por Accidentes del Trabajo.

Art. 13º Será condición indispensable para la concesión de esta clase de préstamos que el solicitante obtenga un seguro dotal por un plazo igual al del préstamo, y por una suma por lo menos igual a la de dicho préstamo. Por lo tanto, la concesión de préstamos para construcción de viviendas queda subordinada al reglamento del Departamento de Vida en lo relativo a las condiciones de asegurabilidad del solicitante siendo la prueba de la edad exigible con la solicitud. Todos los derechos sobre la póliza serán cedidos al Banco, de manera absoluta, en garantía de préstamos. Dicho préstamo será cancelado con el producto del seguro al vencimiento del período dotal del mismo, o a la muerte del asegurado, si ésta ocurre antes del vencimiento de la susodicha póliza. Cualquier remanente que resultare del producto del seguro sobre la deuda será pagado por el Banco al asegurado, o a su beneficiario, según sea el caso, y al efecto, el asegurado nombrará un beneficiario contingente.

Art. 14º Las condiciones para el mantenimiento del préstamo consistirán: en el pago de las primas del seguro por la cantidad y en las fechas estipuladas en la póliza; y el pago mensual, por adelantado de los intereses a cinco por ciento anual, tipo nominal, sobre el préstamo.

Es obligación del deudor presentar al Banco, cada trimestre, los recibos de pago de impuestos territoriales y municipales.

Art. 15º En la concesión de estos préstamos, gozarán de prioridad los más antiguos tenedores de pólizas de vida del Banco, siempre que las mismas estén libres de gravámenes. A las solicitudes de personas aseguradas después del primero de agosto de 1940, se les dará curso después de un mes, a contar de la fecha de publicación del presente reglamento en la Gaceta (Diario Oficial), y siempre con el debido acatamiento a la prioridad de los antiguos asegurados.

Art. 16º En caso de que por incumplimiento del contrato el Banco se

viere obligado a pedir el remate de la propiedad, se aplicará como abono a la deuda el valor de cesión del seguro, si lo hubiere, así como los dividendos que pudieran haberse acumulado; el saldo será la base para la ejecución. Las costas personales y procesales de la ejecución serán a cargo del deudor.

Art. 17º Los dividendos que se puedan prorratar a las pólizas de seguro cedidas al Banco en virtud de lo arriba estipulado, se mantendrán en depósito en el Banco y éste podrá darles las siguientes aplicaciones:

- a) Reparación o mejora de la casa;
- b) Pago de primas, intereses o de impuestos municipales o territoriales, si el deudor se viere imposibilitado, a juicio del Banco, para cumplir con esas obligaciones;
- c) Reducción del plazo para la cancelación de la deuda;
- d) Pagar al vencimiento de la póliza al asegurado, o a la muerte de éste a su beneficiario.

Art. 18º Cuando el valor de los dividendos sumado al valor de cesión de la póliza fuere igual al monto adeudado, el deudor tendrá derecho al finiquito y cancelación de la deuda.

Art. 19º Los gastos demandados por las escrituras, así como los necesarios para probar la muerte del asegurado, serán a cargo del asegurado, o su beneficiario.

Art. 20º Los deudores tendrán derecho en cualquier tiempo, a hacer abonos al principal con el fin de: a) disminuir la cuota por intereses; b) acortar el plazo de vencimiento de la deuda; c) constituir un fondo que se pagará al asegurado, si sobrevive al período, o a su beneficiario, si muere prematuramente.

Art. 21. Los deudores, de acuerdo con las leyes vigentes y con la anuencia del Banco podrán traspasar los derechos adquiridos por ellos sobre la propiedad. En cualquier caso, los derechos sobre el seguro serán siempre del Banco, y la vida asegurada será siempre la del deudor original.

El arte de triunfar en la vida

Milton Berry era un chico de diez años que huyó de su casa, se puso a vender diarios y dormía en los portales de San Francisco. A los 15 años trabajaba en un hipódromo, donde uno de los concurrentes se interesó por él. Ese hombre sufría de parálisis parcial y en su deseo de agradecer a su benefactor, Berry aprendió la técnica del masaje y se interesó luego por las posibilidades de "reeducar" los músculos paralizados y muertos.

Comenzó así a desarrollar una teoría propia sobre el contralor de los músculos por el cerebro y durante 3 años buscó en vano confirmación de ella en la ciencia médica. Luego se dedicó a aprovechar todas las oportunidades que podía para practicar sobre pacientes paralíticos.

En contra de una hostilidad enconada, que llegó a valerle denuncias

de médicos a las autoridades, luchando con la pobreza que le obligaba a trabajar en una casa de baños turcos mientras practicaba, siguió desarrollando su técnica.

Finalmente, asombró a la ciudad de Des Moines con una demostración realizada ante especialistas prominentes y periodistas, tratando un paciente que aquéllos habían declarado incurable y él curó.

Hoy, Milton Berry es reconocido hasta por los médicos como un "hombre milagroso", que por su propio sistema de contralor muscular puede enseñar a caminar a víctimas al parecer incurables de la parálisis infantil. Trabaja noche y día, con o sin recompensa, para enseñar su método a un número enorme de enfermos, entre los cuales hay un gran porcentaje que se curan.

Prof. Erust - Kollenk.

La Nueva Foto Pacheco

150 varas al Sur de La Catedral

El recuerdo de un segundo eternizado en una buena FOTOGRAFIA.

Jesús Pacheco,

desea a su distinguida clientela y amigos

Felices Pascuas

y Un Próspero Año Nuevo

SAN JOSE, COSTA RICA

Empresa de Autotranvías

CORELLA

TELEFONO 2930 — San José, C. R. — Apartado 1877

ESTA EMPRESA, desea a su numerosa
clientela:

**MUY FELICES PASCUAS
y PROSPERO AÑO NUEVO**

Además, se complace en mantener siempre el servicio más regular desde las SEIS DE LA MAÑANA HASTA LAS DOCE DE LA NOCHE, recorriendo las siguientes RUTAS:

- 1) MERCADO, Soledad, Barrio Luján, Plaza Víquez, Pacífico.
- 2) MERCADO, Pacífico, Plaza Víquez, Barrio Luján, Avenida Central.
- 3) MERCADO, Avenida 10a. (San Martín), Barrio Luján, Plaza Víquez, Pacífico.
- 4) MERCADO, Diario de Costa Rica, Pacífico, Plaza Víquez, Paseo de los Estudiantes, Avenida Central.
- 5) MERCADO, Soledad, Paseo de los Estudiantes, Plaza Víquez, Pacífico.
- 6) MERCADO, Diario de Costa Rica, Pacífico, Plaza Víquez, "Y Griega".
- 7) "Y GRIEGA", Plaza Víquez, Avenida Central.

Se venden libros de tiquetes a ₡ 2.70 cada uno,
con treinta pasajes

Mensaje del Emperador Chino

El emperador de la China Young-
Fching, en el año 1730, dirigió a sus
súbditos un largo mensaje que co-
menzaba así:

“No violentéis a vuestro empera-
dor, que es vuestro padre.

“Con frecuencia os he repetido que
nosotros no somos, no podemos ser
dichosos sino por la virtud; esto es
bastante para haceros comprender
que nuestros vicios destruyen neces-
ariamente la beneficencia, la con-
cordia y la dicha. De todos los vicios,
ninguno más dañoso y nocivo que el
furor por el juego.

“Antes éramos sinceros y esclavos
de nuestros deberes, sólo nos ocupá-
bamos en llenarlos. Nosotros, que da-
mos lo superfluo, somos bien dife-
rentes de aquellos que éramos. An-
tes éramos generosos, eran honestos
nuestros placeres y nuestros juegos

inocentes. Mas ya todo ha cambiado,

“Yo, que veo todo, que oigo **todo**
desde el fondo de mi palacio; yo, **velo**
incesantemente cuando el crimen ur-
de su trama en las tinieblas; yo, que
como vosotros sabéis, detesto la men-
tira; yo, que no temo a la muerte, yo
afirmo que no hay vicio más fecun-
do en calamidades públicas que el
vicio del juego, y que no hay hom-
bres más inclinados al mal que los
jugadores. ¡Si se conocieran a sí mis-
mos, se inspirarían horror!

Sacad la cuenta de los años trans-
curridos desde 1730, veréis, una vez
más, que si el hombre es dedicado
lo es porque se le antoja serlo. De
nada se cura; de nada se arrepiente
y en nada se corrige. Cuando se que-
ja de su suerte, pues, merece azotes,
y se los da el destino sin piedad.

Constancio C. Vigil

Jabonería Campana

ARRENDADA POR LA SOCIEDAD JABONERA NACIONAL.

PLAZA VIQUEZ — TELEFONO 2100

ALGO NUEVO

El Jabón POLVO CAMPANA No. 8 viene a revolucionar el lavado, facilitándolo tanto, que se vuelve una delicia, obteniendo inmediatamente ropa blanca y perfumada. Se usa en las lavadoras mecánicas o manuales con gran éxito.

VALE 50 CENTIMOS LIBRA

NO SE PREOCUPE SI NO TIENE LAVADORA

Use Jabón Plancha Campana Oscuro o Azul Moteado y lavará más, porque se gasta muy poco. Vale 50 céntimos la plancha.

— PIDALO A SU PULPERO HOY MISMO —

José María Arce & Co.

S. A.

SAN JOSE, COSTA RICA

REPRESENTANTES DE

Athey Truss Wheel - Armco International - Byron
Jackson Co. - Caterpillar Tractor - Chain Belt Co.
Dupont Explosives - Gates Rubber Co. - Harnisch-
feger Corp. - Hercules Co. - International Trucks.
John Deere Co. - John Manville Co. - Killifer Corp.
Mall Tool Co. - Mac-Whyte Wire Rope - Novo Engine
Co. - Pioneer Engineering - R. G. Le Tourneu Inc.
Sullivan Mach. Corp. - Westinghouse International.
Witte Engine Wks. - Willamette Hyster Co.

Desean a su distinguida clientela

Felices Pascuas

Y MUY

Próspero Año Nuevo

EN LA CENA DE NOCHEBUENA...

—Cómo, Panchito, te has podido comer todo el pastel sin pensar en tu hermana?

—No es verdad. Por el contrario, he estado toda la cena pensando en ella, temeroso de que se presentara antes de que hubiese acabado de comerlo...

* * *

Corina rompe a llorar con verdadera desesperación, porque la mamá le ha negado una repetición de los turrónes. Cinco minutos después se calla y entonces le dice:

—¿Has acabado ya?

—No mamita... Estoy descansando.

Y vuelve a llorar.

EL SIGLO NUEVO

Ofrece a su clientela las mejores Medias de Seda natural, marcas

Glamour - Cannon Venetian - Nylon

Géneros de Seda en colores y calidades bellisimos, los mejores de plaza.

Crespones Georgettes y Alpacas

EN CARRIELES DE NUEVOS MODELOS OFRECEMOS UN SURTIDO INMENSO Y A PRECIOS BARATISIMOS

Perfumes, Lociones, Aguas de Colonia y Jabones de las acreditadas marcas:

Chanel - Roger & Gallet - Yardley y Richard Hudnut

ESPECIALIDAD

EN CALCETINES, PAÑUELOS, CARTERITAS, CUBIERTOS, FRAZADAS Y DEMAS ARTICULOS PARA NIÑOS "BABIES", LOS ENCONTRARA EN "EL SIGLO NUEVO".

PARA HOMBRES

TENEMOS LOS MEJORES CASIMIRES INGLESSES, CORBATAS, PAÑUELOS, CALCETINES Y JACKET DE PURO CUERO.

Gran variedad en objetos de Cristal, de Plata para sus regalos de Navidad.

Hay que visitar El Siglo para convencerse que es la Tienda mejor surtida de San José.

HERRERO VITORIA HNOS.

MALDITA SEA LA GUERRA!

¡Maldita sea la guerra! ¡Malditas sean las armas y los planes homicidas!

¡Benditos sean el amor y sus frutos, la paz y sus cosechas! ¡Benditos los pensamientos de las madres, que uno sólo de ellos pesa más en la balanza de los cielos que toda la soberbia de los Césares.

¡Muera el gran monstruo que de-

vora en la paz el trabajo de los pueblos, que se bebe en la guerra la sangre de los hombres!

¡Unámonos, hermanos! ¡Levantemos nuestra enseña de paz como soldados de Dios!

¡Sálvese, oh santas madres, el fruto de vuestro vientre, vuestro imperio y vuestra gloria!

Constancio C. Vigil.

DIALOGO DE FIN DE AÑO

Por Justiniano Baralt

EL REFRAN: —Año Nuevo, vida nueva...

CHARMES: —¡Bah!,... Cada año, al marcharse, deja en pos de sí algo cuyo presente continúa viviendo...

EL REFRAN: —Eso es porque con arte y con engaño se vive la mitad del año, y con artificio y arte se vive la otra parte...

LA BRUYERE: —Con lo cual los más de los hombres emplean media vida en prepararse la infelicidad de la otra media...

JULIAN DE MEDRANO: —No digáis mal del año hasta que sea pasado...

QUEVEDO: —O, mejor, nunca, pues, quien se embaraza en sentir lo pasado pierde lo presente y aventura lo porvenir.

EL ENTREMES: —Tiempo, qué te has hecho?
¡Ya se te pasó!...

De los pasatiempos,
éste es el peor...

MADAME SWETCHINE: —Si... Cada año es como un peldaño que se desmorona en cuanto lo dejamos...

ROJAS: —Es simpleza o necedad llorar por lo que con llorar no se puede remediar.

SALUSTIO: —En efecto, siempre es tarde cuando se llora...

MONSEÑOR DARBOY: —Pero Dios cuenta las lágrimas y no las alegrías...

CAMPOAMOR: —Cuando se abre la tierra estremecida,
el bueno reza, se resigna y muere,
que es el único sabio en esta vida...
el que sabe querer lo que Dios quiere.

ERASMO: —Hablas con razón, pues la felicidad consiste en conformarse con la suerte.

SHAKESPEARE: —Y en saber que hasta en la muerte de un pajarillo

Esquivel & Co., S. C.

PUNTARENAS

EMPRESA DE NAVEGACION

Lanchas: "NICOYA" - "IRAZU" - "TILARAN"
y "FILADELFIA"

Se complace en desear a sus estimables
clientes y favorecedores

— MUY FELICES PASCUAS y AÑO NUEVO —

Servicio entre Puntarenas, Ballena y Bebedero.

Puertos del SUR: QUEPOS; PUERTO CORTES; SIERPE,
PUERTO JIMENEZ y GOLFITO

interviene una providencia irresistible.

QUINTILLANO: —Lo que no quita que antes perdamos la propia vida que la esperanza...

LOPE DE VEGA: —Pero llega un año nuevo, y no hay secreto que más se sienta descubrir que el de los años...

EL REFRAN: —En año de ocho, tórnate mozo...

P. DUBOIS: —Y verás cómo las alas de la juventud llevan ligeramente la vida.

RUIZ DE ALARCON:

—Hoy vivo: esperanza es vana
la de mañana, y no doy
las certidumbres de hoy
por las dudas de mañana.

empréstito que se hace a la felicidad, sobre todo al comenzar cada año.

LA COPLA: —Y, a lo mejor, se produce una declaración de quiebra,
RIVAROL: —La esperanza es un porque, como yo digo:

Al empezar el diluvio
andaban todos alegres,
diciéndose unos a otros:
—¡Qué buen año será éste!

E. DE GIRARDIN: —Esto certifica que de todos los presagios funestos, el más grave, el más infalible, es el optimismo.

CHAMFORT: —Todo es igualmente vano en los hombres, sus alegrías y sus tristezas, pero es preferible que la pompa de jabón sea de oro o de azul, antes que negra o gris.

EL REFRAN: —Más vale año tardío que vacío...

EL ECLESIASTES: —Más acepta gusto lo que Dios te enviare, y en medio de tus dolores sufre con constancia y lleva con paciencia tu abatimiento.

FEIJOO: —Es el hombre malo por su ser hecho de la nada, es bueno por la misericordia divina, y una es en todos los siglos la naturaleza del hombre y la benignidad de Dios.

LA SEGUIDILLA:

—Desde que el mundo es mundo,
si bien lo observas,
no hallarás nuevos vicios
ni virtud nueva,
que en todos tiempos,
ha habido muchos malos
y muchos buenos...

LAMENNAIS: —Lo importante es que tengamos fe en el año nuevo. La fe comienza en donde termina el orgullo. La fe es la primera condición de la existencia humana.

CICERON: —Pensemos en el año que viene, que "vivir sin amigos no es vivir".

SENECA: —Pensemos en el año que viene que "es necesario amar para ser amados".

SOCRATES: —Pensemos para el año que viene que "el vaso de la fortuna es la verdad".

SAN VICENTE DE PAUL: —Y seamos humildes, porque "la humildad es el origen de todo bien".

SALVANDY: —Y seamos trabajadores porque "de hoy en adelante el trabajo y la ciencia serán los dueños del mundo"...

JOSE MARTI: —Y sobre todo, cantemos así, al despuntar el primer crepúsculo del año nuevo:

Cultivo una rosa blanca
en julio como en enero
para el amigo sincero
que me da su mano franca;
y para el cruel que me arranca
el corazón con que vivo,
cardo ni ortiga cultivo;
cultivo una rosa blanca.

ARISTIDES GARITA

Bagaces, Guanacaste

TIENDA Y PULPERIA

Instalado en la antigua casa del ex-Presidente don Tomás Guardia.

Mercaderías en general

Precios razonables

LA MUSICA COMO ANESTESICO

Hace mucho que los médicos estudian las maravillosas posibilidades de la música; pues ésta, según se ha com-



El lloro del violín alivia el dolor del paciente.

probado, ejerce una influencia favorable en muchos padecimientos físicos. Ayuda al cerebro enfermo a recobrar su estado normal; estimula el corazón deficiente y la circulación

sanguínea defectuosa; excita la actividad de los nervios y de los músculos. Pero quizá lo más sorprendente de todo es que la música es enemiga del sufrimiento.

El doctor Hunter observó que la música disimula el dolor, en los experimentos que realizó en un grupo de pacientes del hospital de Holensburg. Poco después el doctor Mays obtuvo una notable reducción del dolor en un paciente que sufría de neuritis, al tocar delante de él piezas de música en tono menor. La señorita Harriet Seymore descubrió que cuando se anestesia a los pacientes, en hospitales militares, o cuando vuelven en sí, después de la operación, la audición de la música produce en ellos resultados benéficos.

En fecha más reciente, los doctores Buck y O'Neil, del hospital de Kane, Pensilvania, hicieron operaciones quirúrgicas con acompañamiento de música, y afirman que la música alegre, seleccionada especialmente para satisfacer el gusto y la nacionalidad del paciente, reduce su dolor y mejora su estado.

En cierta ocasión, un doctor hindú, especialista en extracciones dentales, se instaló en Dublin, Irlanda. Solía recorrer la ciudad con una banda de música, ofreciendo sacar muelas sin dolor. Cuando algún paciente aceptaba que le extrajeran una muela, la banda empezaba a tocar una pieza alegre, durante todo el tiempo que duraba la operación. Generalmente el

Tienda "LA CONFIANZA"

De ANIS HALAB!

Cartago

Costa Rica



Apartado 162

Teléfono 135

Desea a su numerosa clientela

Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo



—¡Qué cosa más curiosa! De Costa Rica ya no me piden autos, joyas ni otras fantasías. En todas las cartas me piden... ¡frijoles!

paciente afirmaba que no había sentido el menor dolor.

La música, al transmitirse por los huesos, apaga el ruido del rechinar de los aparatos y disminuye los movimientos nerviosos del paciente. Se emplea, en tal proceso, un instrumento como el que usan los sordos. La cabeza del paciente se halla en contacto con dos placas fijadas en el respaldo de la silla. Dichas placas

conducen el sonido a los huesos y están conectadas, por medio de alambres, con un fonógrafo colocado en otro cuarto. No se puede oír sonido alguno; pero cuando la cabeza descansa en las placas, éstas transmiten perfectamente la música a través de los huesos, y el sufrimiento causado por la operación dental disminuye considerablemente.

ALFONSO CHAN MASIS

PULPERIA y ABARROTOS

Surtido completo de mercadería fresca

LAS JUNTAS (Guanacaste)

PARA AMELIA CEIDE

La Merced de San José.
28 de noviembre de 1940
Señora Amelia Ceide,
Ciudad.

Distinguida señora:

Leí en uno de los diarios, el domingo anterior, un artículo suyo sobre "Ña Sixta", la Anciana de la Dulzaina", tan bien escrito y mejor sentido, tan de corazón noble y alma de mujer buena, que sin tener el conocer a usted, no puedo menos de felicitarla por un cúmulo de motivos: por haber dedicado un recuerdo a esa viejecita, que fué estimada de todos los costarricenses; ya que, juzgo, que todos hemos pasado por Río Grande, en tránsito a Puntarenas, el oasis de la salud, después de un año de ajetreo por la vida y el deber; y más todavía, porque usted hizo justicia a esa viejecita, que amiga de todo el mundo, a quien divertía, nadie le habrá pagado un tributo de cariño después de muerta, a su memoria; y usted lo ha hecho, en nombre de todos: ítem, porque usted ha mostrado un corazón generoso, engrandeciendo a una persona humilde, que era toda para todos, para quienes quisieran la tendieran mano cariñosa, caritativa.

Señora: ¡Qué bello es leer escritos como el suyo, de espíritu cristiano, en bien de los pobres y los humildes!

Guardo en mi álbum, junto con el retrato de la amable viejecita Ña Sixta, su lindo artículo, escrito con alma de mujer, como un retazo de bella literatura cristiana.

Dios Nuestro Señor, la bendiga y dé espíritu, para escribir



siempre con esa nobleza de espíritu, que moja el cálamo en tinta del corazón.

Su muy Atto., S. S., estimador y capellán,

Rosendo de J. Valenciano,
Cura de la Merced.

El "Gran Hotel Rex"

A sus clientes y amigos les desea

Muy Alegres Pascuas y un Feliz Año Nuevo

Recordándoles que siempre está a sus apreciables órdenes.

CANTINA DE PRIMERA CLASE

EXQUISITAS BOCAS

La mejor cocina del país.

JOSE SEGNI, Propietario

EL AMOR DIGNIFICA

Amad al rico que padece su riqueza, y al pobre, que envidia al rico.

Del ladrón o el impostor, pasad la vista a su casa, y ved allí a su mujer y a sus hijos que lo esperan.

Amad a los desconocidos, pues ignoráis cuánto os han debido amar, para que viváis aún.

Y amad también a los sucios, a los liados, los de áspera lengua, los de ojos mentirosos, los que esgrimen cinco puñales en cada mano; porque tenéis vuestra parte de culpa en la desgracia de ellos y vuestro amor es lo único que los puede redimir.

Amad a los hijos de todos, y aprended a amar a vuestros hijos.

Pensad, ante un hombre, cuando estaba en los brazos de su madre que soñaba. Si ese sueño se cumplió, amad al hombre bueno; y si no, amadlo por aquella pobre madre.

Y así aprenderéis a amaros, pues ni a vosotros mismos os amáis al buscar vuestro bien, el placer en el exceso, la dulzura en la hiel del egoísmo.

Alguien os devolverá mal por bien; pero este alguien no es la vida, ni ese mal es positivo y duradero. La vida devuelve aquello que recibe.

Os parecerá obtener en algún caso bien del mal. No os engaños: Del mal, mal recogeréis.

Constancio C. Vigil

LAS LANCHAS DE ORDOÑEZ Y SOTOMAYOR

PUNTARENAS

Servicio regular para PUERTO CORTES y SIERPE los LUNES directamente y para PUERTO CORTES con escala en QUEPOS los JUEVES

Servicios especiales para todos los puertos, dentro y fuera del Golfo.

LAS LANCHAS DE ORDOÑEZ Y SOTOMAYOR trabajan bajo el control de sus propietarios y por eso su servicio es GARANTIZADO

¿ARTISTA?

El cree que por su porte, su melena, su sombrero de amplias alas y su mujer, es un artista. Posee, según él, exterioridad y alma de artista; en realidad, ni una ni otra.

Este es uno de los tantos que se interponen entre el pueblo y el arte, por lo cual éste no llena su finalidad social. Este es de los que colocan millones de cuadros abominables delante de los cuadros de un Miguel Angel o un Rembrandt; millones de libros junto a los de Goethe o Shakespeare; de los que hacen sonar sus musiquitas los trescientos sesenta y cinco días del año, sin dejar un minuto de silencio para que se escuche a Wagner, a Beethoven o a Verdi.

Por culpa de ellos, el vulgo está fastidiado de las bellas artes, con razón, y habla compasivamente de los pintores y de los poetas, reputándolos mentecatos o idiotas.

Afirma éste que pasa, que él y sus compañeros defienden el arte en medio del grosero materialismo. El arte no necesita más defensa que sus obras inmortales. Sin los parásitos y simuladores que lo desnaturalizan y envilecen, el arte habría conquistado más hondamente el espíritu del pueblo y reinaría con más grande esplendor.

Constancio C. Vigil



Máximas
Inmortales
de
Grandes
Genios



¿Qué diferencia hay, desde el punto de vista de los muertos, los huérfanos y los desamparados, en que la destrucción se lleve a cabo bajo la égida del totalitarismo o en el nombre santo de la libertad y la democracia?... Si Inglaterra busca la justicia, entonces debe presentarse ante el trono imperial de la justicia de Dios con las manos limpias...

Mohandas K. Kandhi



Hoy buscamos una base moral para la paz. No puede haber paz real si deja de reconocerse la hermandad. No puede haber paz duradera si el fruto de ella es la opresión o el hambre, o la crueldad o la vida humana, dominada por la fuerza armada.

No puede haber paz si las naciones pequeñas viven temiendo a sus poderosos vecinos; no puede haber paz moral si la libertad de invasión se vende por un tributo; no puede haber paz inteligente si ésta niega el paso a los ideales que permiten a los hombres vivir en comunidad; no puede haber una paz recta si se niega el culto a Dios.

Franklin Delano Roosevelt.

De antes, nunca tuve interés alguno en la Iglesia. En hecho de verdad, la odiaba, y hablé contra ella; pero ahora le tengo una gran admiración y un grande afecto, porque ella, y ella sola, ha tenido el valor y la perseverancia de defender la verdad intelectual y la libertad moral. Me veo obligado a confesar que ahora alabo sin reserva lo que una vez desprecié...

Alberto Einstein

SISTEMA



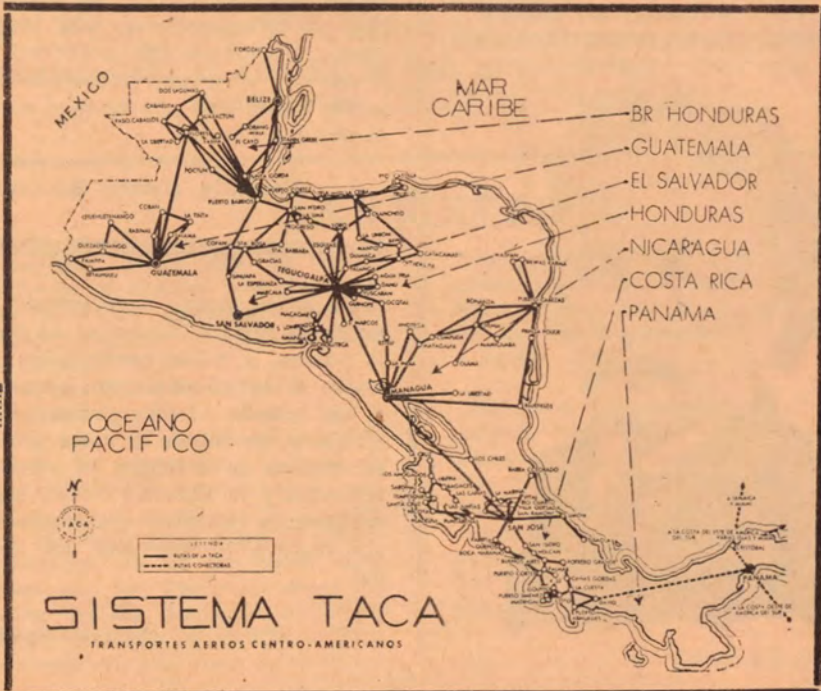
TACA

PASAJEROS

EXPRESO

FLETE

- ☼ GUATEMALA
- ☼ EL SALVADOR
- ☼ BELICE
- ☼ NICARAGUA
- ☼ HONDURAS
- ☼ COSTA RICA
- ☼ PANAMA



San Marcos de Tarrazú

Camino de tierra blanca,
ese, zeta, dobleú
que se fuga desbocada
por agreste plenitud.
Tablazo. Frailes, Conejo,
Cuesta de la Candelaria;
caminito serranero,
selva, río, sol, montaña...

A mirar más cerca el cielo
por tu senderito voy
como una nube, ascendiendo
tu escala de caracol.
Voz de manantiales claros,
San Pablo, Santa María...
Por allá cantan los pájaros
fiesta de rama florida.

Caminito cuesta arriba,
ese, zeta, dobleú;
dobleú de lejanía,
¡San Marcos de Tarrazú!

Para llegar a San Marcos:
manantiales de agua clara
clara como chorros lácteos
de nubes que ordeña el alba.

Upada en el corazón
de la montaña del sur,
es un granito de amor
San Marcos de Tarrazú.
Por sus caminos serranos,
con músculo y sal a cuestras
desfilan los bueyes mansos
uncidos a las carretas,
cuando apenas canta el gallo
las tres de la madrugada...
Y se despereza el campo
tras un bostezo del alba.

Camino de ausencia blanca,
ese, zeta, dobleú,
te está abanicando el alma
un plumaje de bambú
Impetu azul de montaña,
sueño de paisaje claro
que se asoma a la mirada
todo de verde ataviado.

Dobleú de azúcar clara,
fibia en sonrojos de luz
y hundida en su torre alta
San Marcos de Tarrazú:
toda vestida en albura
de cafetales en flor,

es una novia que cuna
los granos en ilusión...
Y cubriéndola de besos,
con nanas del corazón,
en fuertes brazos morenos
la arrulla su novio ¡el Sol!

Escalando tu sendero,
ese, zeta, dobleú,
¡qué cerca se está del cielo,
San Marcos de Tarrazú!

La niebla tiende su velo
a los pies del caserío
cuando un ala azul del cielo
baja a bañarse en tu río,
y la campana del templo,
como la voz de un zorzal
abre su trino en el viento
llamando al pueblo a rezar.
Su lacia trenza de plata
suelta la luna en el monte,
y en la fatigada rama
del árbol, dobla el sinsonte
la flauta gris de su pico,
cuando entre nubes de plomo,
sobre un lecho verdecido
cierra San Marcos los ojos.

Silencio roto en las cuerdas
de la guitarra del río,
cuando bajo el ala negra
de la noche duerme el trino
y rumia luz el sendero...
Rumor despierto en la brisa
que en acecho de un lucero
sobre las aguas se inclina.

Montaña de Tarrazú
que me diste de tu cielo
el rayo de luz más luz,
regresar a tí yo quiero
porque me saben los labios
a dos gotas de café
que en tus filtros embrujados
una tarde me robé...
Camino de tierra clara,
ese, zeta, dobleú.
Rumor de cumbre lejana,
¡San Marcos de Tarrazú!

Amelia CEIDE

1940.

Por qué son pobres los pobres

* Porque sus ideas son más grandes que los portamonedas de sus gastos.

* Porque sistemáticamente invierten aquella máxima que manda atender primero el deber, luego el placer.

* Porque sus diversiones son demasiadas y excesivamente costosas.

* Porque les parece que economizar cantidades pequeñas no vale la pena.

* Porque permiten que sus parientes o amigos abusen de su generosidad y de su buen corazón.

* Porque nunca quieren hacer hoy lo que pueden dejar para mañana.

* Porque creen que no hace falta poner los acuerdos y los contratos por escrito.

* Porque antes de rebajarse a desempeñar un trabajo que consideran

indigno de su calidad, prefieren endeudarse.

* Porque nunca pudieron imaginar que hipotecar o empeñar podría dejarlos en la calle.

* Porque se constituyeron en fiadores de sus amigos, nada más que "por presumir" o "por no dejar".

* Porque piensan que eso de comenzar a guardar para los malos días, fácilmente lo han de poder hacer cuando esos malos días lleguen.

* Porque el jefe de la familia es un buen hombre, pero nunca quiso aprender a ver los negocios como negocios; porque la única cosa que la esposa y las hijas han conseguido desarrollar es la afición a la buena ropa y a las alhajas caras.

* Porque no se dan cuenta de que un hábito dispendioso expone a toda la familia a caer en la extravagancia.





Jefe de Redacción:

Amelia Ceide

PRECIO:

₡ 1.00

Exterior:

\$ 0.25

Apartado 859

San José, Costa Rica

Día Panamericano de la Salud

Por decreto del Poder Ejecutivo, se consagró el 2 de diciembre de cada año, DIA PANAMERICANO DE LA SALUD. No para reposo ni para jolgorio, sino para un trabajo intenso de reflexión y de educación.

Será ese el momento oportuno para que quienes tienen en sus manos la responsabilidad de la salud pública, revisen el desarrollo de sus actividades, en gran parte silenciosas, y marquen —con proyecciones más extensas— el nuevo rumbo que la misma obra exige.

EL DIA PANAMERICANO DE LA SALUD, viene a subrayar un hecho internacional, de igual significación para todos los países de América: la consolidación del Continente en su política sanitaria.

La Higiene y la Asistencia son en esta hora, vínculos que consolidan a los pueblos.

La lucha contra el dolor es la que más fraterniza a los hombres en los círculos de una perfecta igualdad; y cuanto sea parte o camino de ella, absorbe las más nobles actividades sociales, con el fin primordial de alcanzar la salud.

En el DIA PANAMERICANO DE LA SALUD, debemos ratificar nuestro propósito de progreso con base al bienestar humano, que impone la asociación del esfuerzo de todos los hombres que forman el ejército en lucha por la mejor de las conquistas: "Llegar a considerar el ser humano como una unidad digna del mejor bienestar físico."

Será nuestra política, disminuir el número de los seres enfermos, de los defectuosos de los tarados y de los lisiados morales, para que rindan un esfuerzo utilizable en su destino personal y en el bien colectivo de la patria y del mundo.

MARIO LUJAN F.

(Tomado de la Revista "SALUD", número conmemorativo del Día Panamericano de la Salud).

Ecós del Día Panamericano de la Salud

Como cumple el postulado Costa Rica. La organización sanitaria del país sirve de corolario a la influyente labor del novísimo concepto que de la protección médico social cumple el país en observancia a la exaltación de los principios panamericanos de salud.



Dr. Rafael Angel Calderón Guardia
Presidente Constitucional de la República
de Costa Rica.

Cuando el Señor Presidente de la República, Dr. don Rafael Angel Calderón Guardia, asumió el poder, hizo promesas de un contenido social que sorprendieron agradablemente al país, porque, de realizarse aquel programa de gobierno podría esperarse una reivindicación para los dere-

chos de la ciudadanía en sus aspiraciones de independencia económica supeditada ante todo al factor salud. En esta cruzada ha contado el señor Presidente de la República con la colaboración del Dr. don Mario Luján Fernández.

El Dr. Calderón Guardia, que fué mé-

dico antes que Presidente y sobre todo que no ha dejado de ser el más humanitario ciudadano de la República, que conoce el problema de la Salubridad Pública de su país al vivir en íntimo contacto, por imperativos de su profesión servida con sinceridad de apostolado, con las más bajas esferas del pueblo, en donde la miseria y la necesidad imprimen sus huellas escarnadas, tenía que ser en el renglón de mayor trascendencia para la vida económica del país, el hombre comprensivo y justo que solventara el arduo complejo. Quien se expresó en su mensaje inaugural al Congreso en términos tan elocuentes no podía defraudar las esperanzas que el país depositó en él cuando lo llevó a la primera magistratura. Estas palabras, este concepto que para el higienista merece la sociedad humana dicho en frases lapidarias de eterna memoria constiuyen la hermosa realización que este Gobierno brinda como respuesta de un apostolado vivido, sincero y espontáneo, nacido y alimentado con las más caras convicciones de un credo de elevada espiritualidad. Veamos estas frases del Mensaje Presidencial que a la letra dice:

“Amparar a la madre, defender la vida del que nace, prevenir enfermedades, consolar decrepitudes, mantener vivo el sentimiento de fraternidad por el estricto acatamiento de los dictados de la justicia y de los mandatos de la benevolencia, es faena sagrada que desde el poder impulsaré con todas las fuerzas de mi espíritu.”

Como vemos, estos problemas fueron aprisionados para su ecuación por el Señor Presidente de la República. Así podrá circunscribirse la mortalidad que tantos estragos ha causado a la economía nacional y veremos elevarse el índice económico costarricense afectado en primer término por lo que significa la enfermedad que aniquila energías y la muerte misma, ruina material y moral dentro del cartabón social.

El Señor Secretario de Salubridad Pública, Dr. Mario Luján Fernández, enfoca el problema sanitario en conceptos de tanto fuste como los siguientes:

“Queremos marcar el abrazo fraternal que debe darse a los tres soportes, queremos que las Secretarías de Educación, Fomento y Salubridad, amparadas a las égidas de otras Secretarías de Estado formen el bloque de acción administrativa para beneficio del país y demostrar que las nuevas

generaciones son capaces de timonear la nave del Estado como lo han hecho las otras generaciones.”

Daremos un vistazo por los diferentes Departamentos que arman ese complejo que se llama Salubridad Pública, para trasladar a la mente del lector, una breve imagen de la importante labor social que ahí se realiza.

DEPARTAMENTO DE PROTECCION MATERNAL E INFANTIL. Los servicios de este Departamento cubren el territorio nacional y son los siguientes:

- a) *Consultas Pre-Natales.*
- b) *Asistencia de Partos.*
- c) *Asistencia de Lactantes.*
- d) *Asistencia de Niños.*

e) *Centros Maternales Rurales.* Funcionan 26 Centros Maternales Rurales distribuidos por toda la República y además se agregaron 11 que hacían falta para atender otros cantones y servicios asistenciales. A este respecto el señor Secretario del ramo dice:

“Nuestro problema rural en materia de infancia es un problema de leche. Es preciso confesar que también es un problema de educación. Los Centros Maternales Rurales deben multiplicarse al amparo de las Unidades Sanitarias, sincronizando sus funciones a las labores que son particulares a estos organismos técnicos.”

DEPARTAMENTO SANITARIO PRE-ESCOLAR, ESCOLAR Y EDUCACION SANITARIA. Dice el Dr. Luján:

“Los grandes problemas económico-sociales, tienen en la edad escolar y pre-escolar su repercusión máxima. El niño se encuentra en la llamada etapa negativa, es únicamente un consumidor y vive en función de sus padres. A la par de la atención médica es preciso, entonces, desarrollar los elementos de asistencia social. Como en el Departamento de Protección Maternal e Infantil, cabe coordinar y llegar a un claro entendimiento con los Refectorios del Patronato Nacional de la Infancia y darle preferente atención a la alimentación como factor de muchos de nuestros problemas.”

Este Departamento cuenta con los Servicios de Higiene Mental, Otorinolaringología, Oftalmología, y Odontología.

La Educación Sanitaria, es un renglón al que se le ha prestado considerable interés, en el deseo de educar al pueblo sanitariamente y de arrancar de la mente los prejuicios que convierten a categoría vergonzosa las enfermedades que mayor estragos ocasionan a la humanidad, como son las venéreas.

DEPARTAMENTO DE ENFERMERAS VISITADORAS Y SERVICIO SOCIAL. Se clasifica en cuatro grupos, y son las mensajeras de la salud que penetran en los hogares para llevar siempre el oportuno auxilio. Son ellas, Enfermeras Internas, Enfermeras Obstétricas Visitadoras, Enfermeras Visitadoras Sociales y Asistentes Sanitarias Escolares. Dan un total de 140 distribuidas por toda la República.

DEPARTAMENTO DE LUCHA ANTITUBERCULOSA. Cuenta con los siguientes servicios: Dispensario Central, Preventorio de Coronado, Campamento Infantil de Coronado, Sanatorio Carlos Durán, Servicio de Tuberculosis del Hospital San Juan de Dios. Además existe la Unidad Móvil con un equipo portátil de Rayos X, otro para proyección de películas de divulgación científica y los implementos necesarios para la cerosis de la tuberculina.

DEPARTAMENTO DE LUCHA ANTIVENÉREA. Descansa en los siguientes principios: tratamiento enérgico y rápido, prevención inmediata, conciencia de responsabilidad frente al contagio y profilaxis.

DEPARTAMENTO DE EPIDEMIOLOGIA. Instalado con los siguientes servicios: servicio de inmunización, servicio de encuestas, servicio de desinfección.

DEPARTAMENTO DE INGENIERIA SANITARIA Y LUCHA ANTIPALUDICA. Hay una frase del Dr. Marck F. Boyd, malariólogo de la Fundación Rockefeller que explica el papel que juega la ingeniería sanitaria cuando dice:

"El dinero que se gaste en cemento en la lucha Antipalúdica es dinero que se deposita al más alto interés en el banco de ahorros de Salubridad Pública."

DEPARTAMENTO DE UNIDADES SANITARIAS E HIGIENE RURAL. Sobre este capítulo dice el Dr. Luján:

"Al articular la Higiene Rural y las Unidades Sanitarias, nos situamos en la realidad social de nuestro país, que es, en su esencia rural y en su fundamento económico, agrario."

Las Unidades Sanitarias son organismos centralizadores de los servicios preventivo-asistenciales. Las Unidades se valen de diversos medios para su objetivo, entre los cuales figuran el estudio de la Biodemografía, el Servicio de la Protección Maternal e Infantil, el Servicio de Protección Preescolar y Escolar, el Servicio de Medicina Especializada, la Lucha Antivenérea, Antituberculosa, Asistencia Médica, Ingeniería, Educación, Laboratorio, etc. Actualmente hay 23 Unidades, 18 Medicaturas, 2 Centros de Asistencia Médica que atienden los cantones y 3 Unidades Móviles para las vías del Pacífico, Atlántico y Golfo de Nicoya.

JEFATURA DE SANIDAD Y UNIDAD SANITARIA CENTRAL. Estos servicios se catalogan del siguiente modo: Sección de Asistencia Social y Médico Forense, Sección de Policía Sanitaria, Sección Social y Médico Forense, Sección de Policía Sanitaria, Sección de Inspectores Sanitarios a Domicilio, Sección de Inspectores de Alimentos y Bebidas, Sección de Instalaciones Sanitarias y Obras de Saneamiento, Sección de Acarreos y Cremación de Basuras.

AGENCIA PRINCIPAL DE POLICIA DE SALUBRIDAD Y PROFILAXIS VENÉREA. Este tribunal juzga de acuerdo con las leyes de Protección Social y el Código de Procedimientos Penales, las faltas y contravenciones cometidas en perjuicio de la Higiene y Salubridad Pública, Profilaxis Venérea, Drogas estupefacientes, etc.

DEPARTAMENTO DE BIODEMOGRAFIA. Constituye el servicio básico y primordial de la Salubridad Pública para orientar la acción de los servicios sanitarios.

INSTITUTO NACIONAL DE HIGIENE. Se realiza bajo los siguientes aspectos: Laboratorio de Bacteriología, Laboratorio de Alimentos y Bebidas y Sección de Veterinaria.

DEPARTAMENTO ADMINISTRATIVO. Cumple una función de gran importancia al asumir el trabajo administrativo de otros Departamentos a fin de que puedan desenvolverse sin coacciones en sus labores de carácter técnico.

CONTADURIA. Como Sección anexa al Departamento Administrativo está la Contaduría que controla el movimiento económico en general a fin de establecer cuadros comparativos y sugerir normas recomendables a seguir.

DEPARTAMENTO JURIDICO. Tiene por objeto asesorar en la solución de negociados de índole jurídica. Contesta las consultas de carácter legal, estudia la redac-



Dr. Matío Luján Fernández

Secretario de Estado en el Despacho
de Salubridad Pública y Protección Social
de Costa Rica.

ción de los proyectos de ley, acuerdos ejecutivos, contratos y resoluciones de grado.

FARMACIA CENTRAL. Despacha recetas en forma gratuita a aquellas gentes pobres que han recibido asistencia facultativa.

SERVICIO DE DROGAS ESTUPEFACIENTES. Para el control de acuerdo con las leyes vigentes de la importación y consumo de drogas estupefacientes.

SERVICIO DE SANIDAD MARITIMA. Ejerce un riguroso control en los puertos de Puntarenas y Limón. Debe inspeccionar los barcos y decretar las cuarentenas del caso.

SERVICIO DE SANIDAD AEREA INTERNACIONAL. Sirve para controlar las enfermedades infecto-contagiosas en el tránsito aéreo y ejecutar las disposiciones dictadas en convenciones internacionales.

DEPARTAMENTO DE INGENIERIA SANITARIA: Elabora los planes de todas las construcciones de la Secretaría de Salubridad Pública y Protección Social y ejerce un control y vigilancia de todas las construcciones de Centros Hospitalarios.

A vista de pájaro, dejamos esbozadas las principales labores que por medio de sus respectivas oficinas realiza Salubridad Pública merced a una de las organizaciones técnicas más completas que la legislación contempla en este capítulo. Esto tiene que merecer para los costarricenses más que un motivo de felicitación, uno de orgullo, ya que cuanto se haga en el país en el sentido de mejorar sus clases es lógica consecuencia del grado de cultura y discriminación alcanzada por la ciudadanía que sabe poner al frente de sus destinos a estadistas como el actual Presidente Dr. Calderón Guardia.

LA ASAMBLEA DE DIRECTORES DE
UNIDADES SANITARIAS, AUXILIA-
RES, MEDICOS OFICIALES Y
DENTISTAS

Organizada por el Dr. José Amador Guevara, Jefe del Departamento de Unidades Sanitarias e Higiene Rural, uno de los elementos más jóvenes y dinámicos con que cuenta la Salubridad Pública de Costa Rica, el lunes 2 del presente mes de diciembre comenzó en sus labores la Asamblea de Directores de Unidades Sanitarias Auxiliares, Médicos Oficiales y Dentistas cuyos trabajos terminaron el sábado 7 del mismo mes y se reanudarán dentro de 2 años. Para lo sucesivo se acordó llamar Congreso Sanitario Nacional a estas actividades que bajo los auspicios del señor Secretario de Salubridad Pública y Protección Social, Dr. don Mario Luján Fernández, sesionó en el local de la Facultad de Medicina.

La mesa estuvo integrada por la siguiente directiva:

Dr. José Amador Guevara, Presidente.

Dr. Pablo Lueros, Secretario General.

Dr. Hilario Cuevillas, Vocal.

Dr. Joaquín Fermoselle Bacardí, Vocal.

Dr. José Luis Esquivel, Vocal.

Empresa baldía será demostrar el interés médico-científico que estos Congresos revisten para el país, que dan la oportunidad de rebatir encuestas de indiscutible valor, ya que ello salta por movimiento espontáneo frente a la vista e inteligencia del hombre observador.

Esto que constituye una etapa en el carabón social no puede ser óbice que entraba el rítmico funcionamiento de cuantos afanes científicos son la égida de la medicina social, suprema aspiración del postulado estatal moderno. Condensa este anhelo de superación frases dichas por el Señor Secretario de Salubridad, Dr. Luján, en su discurso al inaugurar las Sesiones de la Asamblea de Directores de Unidades Sanitarias, Auxiliares, Médicos Oficiales y Dentistas, cuando dijo:

"Es necesario crear la inquietud pública, fecundar los espíritus, forjar conciencias, para que esta obra se desarrolle. Por eso nació la necesidad de hacer de la Higiene un organismo técnico. Pero si la técnica es esencial debemos confesar que no debemos apartarnos de la idea de que todo organismo público debe estructurarse dentro de un sentimiento y de una fuerza política subconscientes, porque



Dr. José Amador Guevara

Jefe del Departamento de Unidades
Sanitarias e Higiene Rural
Organizador y Presidente del II
Congreso Sanitario Nacional

esta es la realidad de los pueblos. Cada cosa tiene su momento y cada momento su acción. Estamos hoy en una nueva etapa, la etapa social de la Secretaría de Salubridad Pública y Protección Social. Quiero explicar el sentido doctrinario de esta labor: "la asistencia en función de la higiene como base del bienestar social." Para mí la medicina, la higiene y la asistencia, forman una trilogía en beneficio del hombre y el ser humano es lo que interesa por sobre todo. Hace cuatro años decía yo: "la responsabilidad colectiva de la asistencia humana es un dogma conocido no sólo en el dominio de la sociología sino que también en el de la medicina. La escuela tiende a desarrollar las capacidades del niño, pero en ella el niño constituye un problema médico. Los servicios de higiene tienden a proteger la salud pero ellos chocan con los naturales obstáculos que la diversidad de acciones pone frente al hombre." Es la enfermedad la condición económica social, la invalidez y otros factores los que

resumen el sentido actual de los seguros sociales. El sentido preventivo de la medicina ha cambiado de aspecto las cosas. Es necesario realizar una labor coordinada, sincrónica y efectiva. Necesitamos una disciplina que amalgame el sentido higiénico con el asistencial de nuestras labores. Habrá quienes creen que estamos destruyendo el sentido doctrinario de nuestra carrera, pero yo digo que la medicina ya no es una carrera liberal porque tiene proyecciones sociales y tal cúmulo de complejos que obligan al médico a ponerse al servicio de la colectividad. Estas ideas no son mías, sino el reflejo del momento que vivimos, e hijas de los horrores que el mundo ha venido sufriendo desde hace 30 años. Sabemos que las fronteras no existen frente al progreso. Se ha despertado en el mundo un mayor interés colectivo por lo que se despierta el sentimiento de ayuda social. Debemos buscar en las fuerzas colectivas los soportes que redunden en mejoría de la sociedad. No podemos hacer higiene sin ocuparnos de la felicidad del hombre. Aquel que pueda sospechar que en una casa llena de adornos se pueda vivir sin comer y quienes creen que la higiene sola realiza la felicidad del pueblo están igualmente equivocados. La medicina la forman condiciones convergentes que engendran determinadas causas. Llegar a una fórmula para que el hombre sea unidad dentro de la articulación social es la suprema aspiración. Por eso repito con Atilio Machiavello: "Los médicos van al fondo y a las raíces mismas de los males humanos; de ahí que sientan profundamente el deseo de que la terapéutica que ellos conocen sea una efectiva ayuda que signifique pro-

tección." Este es el lema nuestro: llevar a todas partes las ideas de preservación, higiene, asistencia y protección social.

Los conceptos transcritos entresacados del discurso con que el Dr. Luján inauguró las Sesiones del Congreso Sanitario Nacional, captan los lineamientos de esta ideología tan bien sustentada en el país y que recibe aliento vigorizador del Congreso Médico en el Día Panamericano de la Salud.

EXPOSICION EN EL EDIFICIO CENTRAL DE LA SECRETARIA DE SALUBRIDAD PUBLICA

Entre los actos de la conmemoración del Día Panamericano de la Salud, la Secretaría de Salubridad Pública y Protección Social realizó una exposición de gran alcance y contenido social, para intensificar esa corriente de cordialidad que debe existir entre el público y su principal servicio preventivo-asistencial establecido en el país bajo el rubro de Salubridad Pública y Protección Social.

El público respondió y fue constante su afluencia que durante los días de la exposición desfiló por los diversos Departamentos. Todos los empleados de Salubridad se dedicaron a brindar explicaciones de las labores que se realizan. Todo cuanto tiene atingencia con Salubridad fué demostrado y explicado con prolijos detalles por los empleados del ramo así como la distribución de propaganda para la educación sanitaria y divulgación de preceptos científicos más recomendables.

Muy interesante y de alta significación social dentro de su cometido inteligentemente realizado cumplió la Secretaría de Salubridad Pública y Protección Social en la serie de actos con que conmemoró el Día Panamericano de la Salud.

Anunciarse en "La Raza"
es vender al contado

Vicente Palés-Matos

Puerto Rico puede sentir el santo orgullo de contar entre sus más destacados valores intelectuales a uno de los más luminosos valores de América. Vicente Palés-Matos: dramaturgo, crítico y poeta. El alma se siente como tocada de una caricia suave al hundirse en la seda exquisita de su poesía que fluye con una espontaneidad poco común, del manantial de su alma-música.

Sobre las cumbres de la América hispana cae el trino glorioso que en armonías selectas emite el pájaro inquieto de su inspiración, con las alas salpicadas por el oro infinito de todas las constelaciones.

Con una bellísimo composición poética, de su reciente cosecha, honramos nuestras páginas.

Maximilian von Loewenthal

La Negra que me Crió

*Toda la vida he de acordarme
de la negra que me crió,
Sus dulces ojos compasivos
inclinados sobre el fogón,
el gordo seno que me daba
y el delantal de calicó.*

*Reía con risa de agua mansa
y enseñaba los dientes de arroz.
Mi niñez halló asilo en su falda
como en un nido de algodón.*

*Allá en la aldea calcinada
(alguna cabra y mucho sol)
era la negra sombra grata:
ceiba de tronco amparador.*

*Aún la recuerdo, la cabeza
envuelta en rojo pañolón,
paseando su aire de tortuga
de la cocina al comedor.*

*De noche el sueño me rendía
bajo el influjo de su voz,
o sus cuentos de aparecidos
despavilaban mi terror.*

*Pasó de una vida a otra,
(No recuerdo como pasó).
La encontraron acurrucada
como un perro, contra un rincón.*

*Todo un día estuve llorando
la negra que me crió,
temiendo siempre que dijera
al ver mi llanto en el salón,
con su pastora voz de madre:
—“Niño, por Dios...”—*

VICENTE PALES-MATOS

(Puerto Rico)



Base
de un buen
Arte de Cocina:

Añadir una
cucharada de

BOVRIL

que hace mas nutritivos todos los manjares.



BOVRIL

EXTRACTO PURO DE CARNE

J. M. SAENZ WITTING y C^o

Agentes

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS



La Gran Salchichería Prinz

Avenida Central



Ofrece para las fiestas

Laterías frescas

Licores finos

Servicio de

RESTAURANT

la mejor cocina de la capital.

y todo lo que Ud.
necesita para su mesa.

NICOLAS PRINZ,

desea a su distinguida y numerosa clientela

Felices Pascuas y muy

Próspero Año Nuevo

LA GUERRA ES UN MAL NEGOCIO

El mundo de los negocios, en los Estados Unidos, ha llegado, por la primera vez en la historia, a la conclusión de que la guerra, como instrumento de economía política, es un sistema a todas luces anticuado.

Esta verdad no es eterna como una norma moral, ni es consecuencia de la civilización. Es una verdad económica, propia de nuestro tiempo, y en cierto modo artificial, porque sólo puede aplicarse al ambiente que han creado las ciencias, los inventos, la técnica y la mecánica de nuestra época.

En la antigüedad, la guerra era una empresa racional y provechosa. Siguió siéndolo durante cerca de dos mil años, hasta 1870, en que Bismarck impulsó a Francia a la guerra, en un momento en que no estaba preparada, sitió a París y obtuvo la victoria. Los alemanes conquistaron la provincia de Alsacia, parte de Lore-

na, y cinco mil millones de francos oro. Pero fué una excepción que confirma la regla y puede decirse que constituyó el último ejemplo de una guerra que benefició al conquistador.

¿Cuáles eran antaño los fines de la conquista? Si los enumeramos en su probable orden histórico, fueron, sucesivamente, tierras, esclavos, tesoros, tributos y mercados; lo que ha sucedido a todos ellos, uno por uno, es que, o bien ha desaparecido la necesidad que en otro tiempo los justificaba, o dejaron de ser cosas que se podían conquistar, porque el significado y el carácter de la riqueza han cambiado.

Hoy en día, la situación es muy diferente. El hombre no necesita trabajar mucho, para que el suelo produzca con abundancia. En el mundo entero, existe un exceso de productos agrícolas, ya sea reales o en potencia. Y ese exceso es tan grande, al-

CAFE ROYAL Y CANTINA ROYAL

PUNTARENAS

Atendidos por su propietario

BRAULIO RAMIREZ

Especialidad: Queques "NOCHE BUENA"

Servicio Esmerado

canza proporciones tales que en tres continentes la agricultura recibe una compensación insuficiente por la venta de sus productos, y por esa razón, los gobiernos se ven obligados a otorgarle subsidios o protegerla por medio de tarifas aduanales, contra la competencia de las importaciones. Las aplicaciones de la ciencia a la agricultura y el asombroso acrecentamiento del poderío físico del hombre, gracias a los adelantos mecánicos, han producido ese resultado; y no se trata de una situación transitoria, que habrá de desaparecer al aumentar la población, pues en tanto que la productividad del suelo y del cultivo han aumentado dos o tres veces, los inventos científicos, en el ramo de la agrobiología, tienden a aumentar dicha productividad en una proporción aún mayor, de tal suerte que la cantidad de vidas humanas que pueden obtener el sustento de determinada superficie de tierra es más grande que lo que se había imagina-

do hasta ahora. Así pues, la posesión de una tierra fértil ha dejado de ser un motivo de vida o muerte para cualquier pueblo y la tierra no es objeto racional de conquista, por dos razones: la primera es que, para una nación industrial, es y será por mucho tiempo más ventajoso comprar productos agrícolas que producirlos ella misma; la segunda estriba en que la productividad del suelo que posee esa nación puede aumentar indefinidamente, por medios científicos.

El miedo al hambre, cuando menos en el hemisferio occidental, ha desaparecido. Sin embargo, es preciso recordar que esto ha ocurrido únicamente en nuestra época, en tanto que perdura en la mente un remoto recuerdo atávico del linaje humano: el de la escasez.

Bien miradas las cosas, la conducta del hombre, especialmente la política, contradice los hechos, en la vida moderna.

EL BATURRO

CANTINA Y RESTAURANT

Servicio rápido y seleccionado de las mejores
delicias culinarias del puerto

Atención especial por su propietario el Sr. Alonso

MISION DIPLOMATICA HAITIANA

Nos comunica nuestro distinguido amigo el Hon. don Enrique Capella, Cónsul de Haití en Costa Rica, que en breve nos visitará una Misión diplomática de aquel hermano país que viene a confirmar las buenas y fraternales relaciones entre Haití y Costa Rica.

El Excmo. señor Jules Malebranch, Ministro de Haití en Cuba y el Hon. doctor J. Thébaud forman parte de esa Misión de buena voluntad.

El doctor Thébaud es nuestro Cónsul en su hospitalario país y desempeña este importante cargo ad-honorem desde hace muchos años, haciendo una labor costarricense - haitiana de acercamiento mutuo digno de todo aplauso.

Felicitamos al Excmo. señor Vincent, Presidente de Haití por su admirable iniciativa y por el progreso alcanzado por los haitianos en los últimos años de su incansable labor, en beneficio de su heroico pueblo.

Nuestra cordial bienvenida a esta hermana república a los ilustres diplomáticos haitianos, que su estada entre nosotros sea agradable y su labor en este momento, de América unida, un éxito de fraternal colabo-



S. E. STENIO VINCENT,
Presidente de la República de Haití cuya labor de fraternal acercamiento americano es digna de todo elogio.

ración entre Costa Rica y la progresista república haitiana.

FERRETERIA DE PUNTARENAS

ALBERTO ECHANDI M.

El mejor surtido en
artículos del ramo

PRECIOS SIN COMPETENCIA

Haga sus pedidos a esta su casa
y será Ud. atendido con prontitud.

Teléfono 9 - PUNTARENAS - Apartado 214

PABLO CASAFONT ROMERO

Abogado y Notario

Oficina: Pasaje Dent - San José

CLAUDIO CASTRO SABORIO

Abogado y Notario

Oficina Pasaje Dent - San José

David Picado e Hijos

Esparta y Puntarenas - Costa Rica

FABRICA DE REFRESCOS

Las mejores del Pacifico

Fábrica de Candelas y Café Molido

MERCADERIAS EN GENERAL

Desean a su numerosa clientela

Muy Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo

FELICES PASCUAS!

**El desbordamiento
de la amabilidad**

En estados Unidos todo el mundo es una amabilidad extraordinaria. Las palabras "muchas gracias" y "bienvenido", que equivale a nuestro "no hay de qué", se repiten veinte o treinta veces al día. Hasta dentro de los hogares los niños dan las gracias a su mamá cuando ésta les da a beber un vaso de agua.

Bueno; pues al llegar las Navi-

dades, toda esta fraseología amable se centuplica, y pasa, de la veleidat de lo verbal, a la perdurabilidad de lo escrito. En estos días nadie se ocupa de los negocios, preocupados por las frases de felicitación. Mejor dicho, del vehículo de felicitación, porque las frases se las dan todas hechas.

Hay la tarjeta seria, tradicional, que tendrá invariablemente la ilustración de una vela color de rosa, encendida, y unas ramas verdes o un arbolito, un pino decorado con esfe-

Jacobo Sánchez Sucs. & Co.

SOCIEDAD COLECTIVA

Gerente: Manuel Lee Sánchez Chen - Almacén Quong Tai Chong

IMPORTACION DIRECTA

Teléfono 27

— PUNTARENAS —

Apartado 17

Dirección Telegráfica: QUONG



Las mujeres son como los niños: se las divierte con juguetes, se las duerme con alabanzas y se las cede con promesas. Lloran por monadas, se desaniman a la primera veledad de resistencia, a sus caprichos... Son, lo repito, verdaderos niños, pero niños que dirigen el mundo.—*Grimod.*

ritas de metal. Este es el tipo de tarjetas indicado para los que pasan de cuarenta años. O para los que sin llegar a ellos tienen un negocio propio, una pequeña fortuna o una profesión de las calificadas como : tarjeta preferida de los tenedores de libros, qu personas más graves que transita las calles de las ciudades yanquis.

Las especialidades

Luego hay tarjetas que pudiéramos llamar de clase, para determinado grupo, y que pudieran clasificarse en

tarjetas para judíos, tarjetas para negros, tarjetas para extranjeros.

En las tarjetas para judíos aparece un israelita con su bonete, su levita y sus queridas barbas. Claro que la inmensa mayoría de los hebreos residente; en los Estados Unidos no usan bonete ni levita y se han raspado la barba. Pero si no se les pinta en la forma tradicional ¿cómo se sabría que eran judíos? Naturalmente, se procura que la letra de las tarjetas en que felicitan los hijos de Israel imite en su forma a la de los signos hebreos. Muchos judíos utilizan tarjetas de esta índole para fe-

R. ESCALA & COMPAÑIA

LA COMPETIDORA
SAN JOSE, COSTA RICA

ROSENDO ESCALA P.
GABRIEL BROUTIN V.
GERENTES

DIRECCION CABLEGRAFICA:
RESCALA
APARTADO No. 390
TELEFONO No. 4176

FABRICANTES e IMPORTADORES

Especialidad en: Calcetería y
Artículos de Punto

VENTAS: { AL POR MAYOR
 { Y MÊNUEDO

Pasaje Amerling

licitar las Pascuas a sus clientes y amigos cristianos. Hay algo de cuquería, porque si ellos no creen en la Navidad, ¿por qué felicitan con tal motivo?

Una negrita con unos lacitos colocados en su pelo de espiral es la ilustración característica para felicitar la Pascua los de "color". Al respaldo irán unas frases impresas en ese inglés en forma de aullido en que hablan los negros, un inglés escrito fonéticamente.

Por último, en la tarjeta internacional aparecerán los tipos que en el cine y las ilustraciones baratas, han convertido en fichas para cada país. Al griego, con un casco, un sable y un pergamino en la mano. Al español, de guayabera, con sombrero redondo y pantalones de champaña. El holandés, con su gorra, los amplios pantalones y los suecos, en suma, la "tarjeta clase" internacional.

¿Qué es lo que dicen?

Además del repetido "Merry Christmas", ¿que cree usted que dice en

en esas tarjetas que tan afanosamente suscriben ciento veinte millones de habitantes? Tomamos una cualquiera al azar: la grave, circunspecta y tradicional del candelero.

Dice así: "Que cada una de las hojas de malva (hay dibujadas unas hojas) le haga feliz, completamente feliz, y que cada vela de Navidad luzca únicamente para usted".

Usted se preguntará un tanto incrédulo: "¿Pero de veras se dicen esas tonterías?" De veras y con toda formalidad. Otra dice: "En Navidad las noches son frías, más luego llegará la primavera, y en tanto llega abrigue el calor de esta felicitación. Deseo que tenga unas Pascuas muy felices". Otra, en broma dice: "Toda la familia va en burro, pero en espíritu para darle unas felices Pascuas, como si fuéramos en automóvil". La tarjeta de la negrita tiene impreso en el respaldo: "Esto le dará a usted una idea desnuda (porque la niña de la ilustración está en cueros), verdadera, de la mucha felicidad que le desea en las Navidades".



*El Jabón
de las mujeres hermosas!*

Camay

DE una fragancia exquisita es el jabón recomendado para el baño, porque deja en el cuerpo la sensación de frescura y limpieza incomparables, que solamente proporciona el

JABON CAMAY

Definitivamente el mejor jabón de tocador

Seis consejos a todo vendedor

Por el Profesor doctor RALPH HAMILTON

¿Cuántas veces se ha dado usted cuenta de que, a pesar de sus mejores esfuerzos, sus argumentos de venta no están impresionando a su presunto comprador? ¿Con cuánta frecuencia ha encontrado usted más difícil que de costumbre convencer al cliente? ¿Cuántas veces ha sentido usted que perdió un cliente, precisamente cuando estaba a punto de firmar el pedido?

Casi todo vendedor ha sufrido estos desengaños, pero en muchos casos son evitables, y uno se adhiere a ciertos principios fundamentales.

1º No actúe como si visitara al cliente meramente para obtener un pedido. Háblele a su cliente en perspectiva como un consejero, no como un vendedor. Usted va a visitarlo para ayudarlo a hacer una decisión correcta, a consultar con él acerca de la

mejor manera de invertir su dinero. Sáquele provecho a su entrenamiento y su experiencia, y permita a su cliente que también se aproveche de ambos. Conoce usted su producto mejor que él; y le visita para demostrarle que él mismo significa algo importante para él. No ha ido a verle simplemente para efectuar una venta, sino para ayudarlo a resolver algo que le conviene. Para lograrlo es necesario que usted se compenetre del punto de vista de su cliente, y que, teniéndolo en cuenta, colabore con él en la solución de su problema.

2º ¡No menosprecie a su competidor! Si usted lo hace, su cliente, inmediatamente, se pondrá sospechoso. Se pondrá a pensar cuál será la razón para su actitud, y no le recibirá muy bien. Supongamos que usted sabe, a fe cierta que estará cometiendo un

AGENCIAS UNIDAS S.A.

Servicio de pasajeros y de carga a todas partes del mundo

PARA
INFORMES
— en —
San José
Teléfono
3731

REPRESENTANTES DE:

Knutsen Line
Blue Star Line
Interocean Line
Fred. Olsen Line
Fruit. Express Line
United States Lines
Panama Pacific Line
Osaka Syosen Kaisya
Cunard White Star, Ltd.
McCormick Steamship Co.
Westfal - Larsen Co. Line
Moore-McCormack Lines, Inc.
Standar Fruit & Stear ship Co.
Kawasaki Kisen Kaisha ('K' Line)

PARA
INFORMES
— en —
Puntarenas
Teléfono
41

CAMISAS "PRESIDENT"

Estilo corriente y Sport

Pídala en las principales tiendas de todo el país.

Unicos distribuidores y fabricantes

Almacén CASTRO & QUESADA SucS.

error si comprara el producto de su competidor, demuéstrole la ventaja de comprar su producto.

3º No trate de forzar a su cliente a decidir la compra. Si hace usted uso de métodos compulsivos, el cliente pronto se dará cuenta de que lo está forzando a una decisión, y lo resentirá

4º No se disculpe por el tiempo que le tome. Si usted logra que él se dé cuenta de que ha ido a verlo para ayudarle, tendrá mucho gusto en darle todo el tiempo que usted requiera.

5º No le dé ocasión de que pierda interés en usted. Si tal sucede, puede usted muy bien coger su sombrero y largarse, pues la venta está perdida.

6º No menosprecie el valor de la

sinceridad. Su tarea, incuestionablemente, es procurar conseguir el pedido, pero sus esfuerzos en tal sentido tienen que estar respaldados por su propia fe en el producto y su confianza en el hecho de que él mismo será ventajoso para su presunto cliente. Puede usted tener los argumentos de venta que crea convincentes. Puede usted tener una excelente apariencia, y su cliente puede pensar que es usted un individuo magnífico, personalmente. Pero, a menos que fuera de toda duda pueda usted demostrar sinceridad en su entrevista, el cliente se dará cuenta de ello más rápidamente de lo que usted puede pensar. Siéntese con el cliente y hable con él de hombre a hombre.

Saturnino CHEN APUY

Pulperia "LA VERBENA"

Puntarenas

Abarrotes en general — Los precios más bajos.

Es obra de civismo ayudar a la redención de los privados de la vista, proporcionándoles educación y trabajo.

HOTEL SANDOVAL

ATENAS, COSTA RICA

Disfrute Ud. de un delicioso clima y de una exquisita y sana comida durante sus vacaciones de verano.

Precios económicos

Atendido personalmente por su propietario

ROGELIO SANDOVAL R.,

Quien desea a su distinguida clientela

FELICES PASCUAS Y PROSPERO AÑO NUEVO

EQUIPE UD. SU CARRO CON

prestolite



THE BATTERY WITH 9 LIVES

Llantas

ROYAL

y Bateria

PREST-O-LITE

y tendrá Ud. lo mejor
que se fabrica —

Unico Distribuidor: Augusto Lutz - Agencia Royal

Contiguo a la Imprenta Nacional - San José, Costa Rica

Cruz González EL FARO DEL PUEBLO

PUNTARENAS, C. R.

Gran Cantina de Licores Finos nacionales y extranjeros

Especialidad: Delicioso Whisky OLD PARR y JOHNY WALKER - Agua Mineral de la famosa casa CANADA DRY.

PRECIOS RAZONABLES · ATENCION ESPECIAL

LA SODA PALACE

Frente al Parque Central

Ofrece la más exquisita Repostería - Servicio de Restaurant de platos deliciosos - Refrescos para todos los gustos - Fabricación de los más FINOS HELADOS.

Jorge Curling, Administrador

Fábrica de Tubos de Barro Vitricado

San Francisco de Asís - Costa Rica

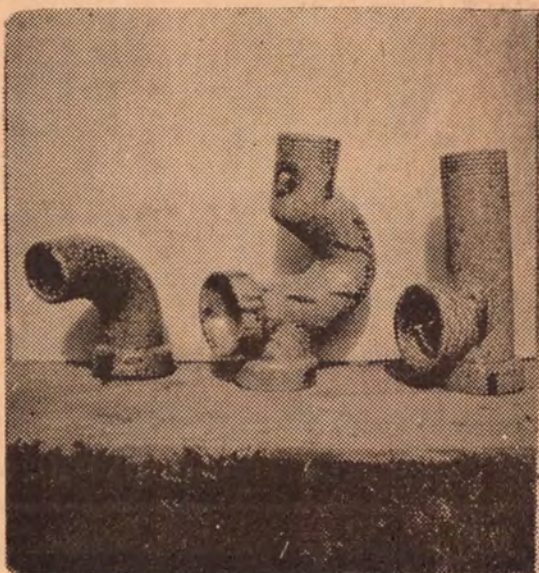
Nuestros tubos se recomiendan por sí solos por su reconocida e insuperable calidad y larga duración.

Usados por el Supremo Gobierno y Municipalidades del país.

Para más informes diríjase al

Teléfono 2496

ADOLFO SAENZ G.



Zapatería "EL RECORD"

Frente al Banco Anglo Costarricense

ZAPATOS PARA DAMAS Y CABALLEROS

Desea a su distinguida clientela

Felices Pascuas y Muy Próspero Año Nuevo

Examen de un político profesional

—¿Cómo se divide la política?

—Se divide en Partidos.

—Muy bien. ¿Puede usted decirme: cuántos partidos hay?

—Dos, el de los que están encima y el de los que están debajo.

—¿Cómo funcionan estos partidos?

—Los de abajo gritan contra los de arriba y éstos aplastan a los de abajo.

—¿Pueden invertirse estas funciones?

—Sí, por medio de un cambio de papeles que determinan una revolución...

—¿Y entonces qué sucede?

—Pues, sucede que los que han aplastado gritan y los que han gritado, aplastan.

—Perfectamente. Quiere usted decirme, ¿entonces para qué sirven las revoluciones?

—Para que la cola del organismo político se convierta en la cabeza y la cabeza en la cola.

—¿Se obtiene por medio de esta inversión algún beneficio político?

—No, señor, porque el orden de los factores no altera el producto.

—Bien contestado. ¿Qué entiende usted por Patria?

—La Patria es una pobre señora, madre de una familia desunida.

—¿En qué consisten sus quebrantos?

—En que sus "cariñosos hijos" divididos por ambiciosos rencores, pretenden salvarla los unos de los otros.

—¿Y la salvan?

—No, señor. ¡La descuartizan!

—¿A quiénes entonces se da el nombre de patriotas?

—A los que dicen salvar a la Patria.

—¿Y en qué forma suelen demostrarle su cariño?

—Sirviendo en los destinos públicos.

—¿Y la sirven gratis?

—¡Nunca que yo sepa!

—Entonces, ¿en qué está el mérito?



El comunismo sostiene al proletariado... como la sogá al ahorcado...

—En saber empuñar la sartén por el mango.

Pasemos a otra cosa. (Este sabe más de lo que le hemos enseñado.)

—¿Quiere usted decirme algo de su fauna política?

—Sí, señor. Existen cotorritas y papagayos que no cesan de hablar tonterías para mostrar su "talento"; pavos que se visten con ajenos plumajes; murciélagos que se dicen aves por el vuelo, pero gastan afilados dientes; milanos de soberbias garras, pero que pretenden sacrificarse por amor a las palomas; lobos que siguen a la presa moribunda para llevársela en cuanto no pueda defenderse; gaviotas que se llenan el buche con todo cuando pueden engullir; aves de rapiña, tigres que braman en las curules...

¡Basta! ¡Muy bien! Y, dígame, el pueblo a qué especie pertenece?

—El pueblo pertenece a la especie del pájaro BOBO...

Pío Decimal.

MANUEL LI

TIENDA, PULPERIA y CANTINA



PRECIOS REBAJADOS

Sardinal, Guanacaste

DECALOGO del Agricultor costarricense

- 1.—No cortarás el árbol que crece a la orilla de las aguas.
- 2.—No sacarás la leña de las laderas pendientes.
- 3.—No quemarás los pajonales en la ladera.
- 4.—No harás tus surcos en el sentido de la vertiente.
- 5.—Sembrarás pastos en los sitios desnudos de vegetales. No habrá barrancos en tu finca, los mirarás como a los mayores enemigos de tu patria.
- 6.—No dejarás espacios sin cultivar en el límite de tus potreros.
- 7.—Pedirás consejo al agrónomo costarricense cuando sepas que decae la productibilidad de tus tierras, y no creerás en las propagandas extranjeras de abonos.
- 8.—No tendrás demasiado ganado ni ninguna cabra en pastajes o matorrales de las laderas.
- 9.—Aumentarás palmo a palmo tu tierra cultivable y no desperdiciarás las materias orgánicas.



- 10.—Rodearás tus casas, tus aldeas y tus ciudades con huertos como una corona de esperanzas.

E. Pérez Arbelaez



FARMACIA IDEAL

TELÉFONO 2993 — SAN JOSE, C. R. — AV. CENTRAL

Surtido completo en las mejores marcas de perfumería europeas y americanas.

Renovación constante en productos químicos y medicinas de patente.

ESCRUPULOSO DESPACHO DE RECETAS

SUEROS - VACUNAS - INYECCIONES

EL MEJOR SURTIDO PARA LA MEJOR CLIENTELA

*Nicolás Lizano, desea a su distinguida clientela,
Felices Pascuas y Muy Próspero Año Nuevo*

ESTADOS UNIDOS

governado por sus grandes muertos



De izquierda a derecha los 31 Presidentes de los Estados Unidos: Washington, John Adams, Jefferson, Madison, Monroe, John Quincy Adams, Jackson, Van Buren, William H. Harrison, Tyler, Polk, Taylor, Fillmore, Pierce, Buchanan, Lincoln, Johnson, Grant, Hayes, Garfield, Arthur, Cleveland, Benjamin Harrison, McKinley, Theodore Roosevelt, Taft, Wilson, Harding, Coolidge, Hoover y Franklin Delano Roosevelt.

En una reunión de la Sociedad de Investigaciones Psíquicas de Los Angeles, el doctor Edward Saint presentó un proyecto verdaderamente revolucionario y que sin duda sería de gran utilidad si pudiese ser aplicado.

Consiste en elegir presidente de Estados Unidos a Jorge Washington, vicepresidente a Tomás Jefferson y ministros, de Estado, a Alejandro Hamilton; de Hacienda, a Santiago Monroe; de Marina, al almirante Dewey; de Guerra, a Teodoro Roosevelt; del Interior, a Abraham Lincoln; y jefe del Servicio Secreto, al mago Houndini.

Existe el pequeño inconveniente de que todas esas grandes figuras de la historia norteamericana han muerto, algunas de ellas hace más de un siglo, pero según el doctor Saint, el obstáculo se obviaría de un modo

muy sencillo: el actual presidente, Franklin Delano Roosevelt, actuaría como "coordinador" de todos esos genios desaparecidos, y la comunicación con ellos se realizaría por medio de la mesa de tres patas clásicas.

Comenzando a la inversa de los sistemas lógicos, el método en cuestión se aplicaría primero al gobierno nacional, luego a los Estados y por fin a los de los distritos y municipalidades. En esa forma, Estados Unidos estaría gobernado por sus grandes muertos y se disolverían todos los partidos políticos. El plan no parece malo, y como su autor y los miembros de la sociedad en cuestión lo han tomado muy en serio, se proponen desarrollar una gran campaña en todo el país para que sea aceptado.

Dr. Roman Romaine.

TALABARTERIA MEXICANA

FRENTE AL GARAGE ALFARO

Teléfono 2507 - SAN JOSE, COSTA RICA

OFRECE A PRECIOS MODICOS: Zapatillas para entre-casa.—Zapatos de calle y de campo y demás artículos del ramo.

Francisco Díaz, desea a su distinguida clientela FELICES PASCUAS y UN PROSPERO Y FELIZ AÑO NUEVO.

CONSEJOS A LA MUJER CASADA

No olvides que te has casado con un hombre y no con un ángel. No te extrañen, pues, sus defectos y sus



imperfecciones. Tal vez sean los tuyos más pesados.

No le fastidies pidiéndole dinero. Procura no exceder de la suma semanal que te ha fijado.

Es posible que tu marido no tenga corazón, pero en todo caso no carecerá de estómago, más o menos sano. Harás perfectamente en conciliártelo con una buena cocina. Así te evitarás más de un disgusto.

Déjale de vez en cuando la última palabra, pero no siempre. Esto le gustará y a ti no te hará daño alguno.

Lee en los periódicos algo más que los anuncios de modas, para hablar alguna vez con él de cosas que le interesen.

Sé siempre cortés con él. Acuérdate de que cuando era tu novio, le considerabas como un ser superior; no le desprecies ahora.

Si tiene la desgracia de que sea indiferente en religión, procura con suavidad enseñarle el buen camino.

Si es inteligente sé para él una amiga; si es tonto, procura elevarlo hasta ti.

Respetar a sus padres, sobre todo a su madre, a la que ha amado antes que a ti.

Heraldo Seráfico.

Casimires individuales en todos los colores

A PRECIOS ANTIGUOS

Trajes confeccionados para niños y adultos

La Sastrería de la gente elegante



Almacén Mil Colores

Desea a su numerosa clientela.

Felices Pascuas

y muy

Próspero Año Nuevo

1940-1941

ENRIQUE YANKELEWITZ, PROPIETARIO

Los regalos del Año Nuevo del señor Leonel

Por ENRIQUE DUVERNOIS

El señor Leonel se alistaba para salir. No como solía hacerlo todos los días, para medir de arriba abajo, durante un cuarto de hora, el bulevar, y volver con el mismo paso lento y resignado. Esta vez se trataba de una verdadera expedición, cuyo anuncio trastornó al nuevo mucamo.

—¡Qué ideas! — dijo éste, comentando con la cocinera. — ¡ Ir a estas horas a buscar un coche!

—Y un coche como para llevar equipaje — completó la cocinera. — En doce años que estoy al servicio del señor, nunca ocurrió algo parecido. Pero no se aflija usted, Eusebio. Mañana volverá a su habitual ritmo de vida. Vaya en seguida por el coche.

Mientras, el señor Leonel se impacientaba. Era un caballero como de setenta años de edad. Su cara semejaba, con esa tristeza resignada, a todas esas caras que ninguna alegría ya puede iluminar. Vivía solo en su triste departamento.

Interín esperaba acochado en la ventana la vuelta del mucamo, oyóse tocar la campanilla. Al rato, entró la cocinera.

—Señor...

—No doy nada...

—No es un mendigo, es un joven bien vestido. Me dijo, a través de la reja, que se llama Hochenand, que es sobrino del señor y que si su presencia ahora causaría molestia, volvería después, así que...

—¡No quiero verlo!

Prestó oídos y percibió el murmullo de vagas explicaciones y siguió caminando de arriba abajo. Un momento después se arrellanaba en el mullido asiento del coche, que comenzó a deslizarse por las calles casi desiertas del suburbio. El señor Leonel se mantenía impasible, hasta que los primeros palacios y el movimiento del bulevar lo sacaron de su ensimismamiento.

—¡Cuánta gente! ¡ Qué ruido ensordecedor!

Un ómnibus que pasó raudo rozando casi el coche, le arrancó un grito de terror.

—Hay más gente que en nuestro barrio porque es víspera de Año Nuevo y todos acudieron al centro para adquirir los aguinaldos — le observó Eusebio, que iba sentado al lado del conductor.

Y añadió, para distraer las ideas negras de su amo:



—En cierto modo los aguinaldos son una cosa agradable para ambas partes; para quien los da y para quien los recibe, puesto que si es un placer el dar, lo es aún más el recibir sobre todo cuando se posee los medios para realizarlos; en una palabra: cada uno tiene su conveniencia.

El señor Leonel le contestó con un suspiro de alivio.

—Hemos llegado. Sígueme.

El coche se había detenido ante los escaparates de una gran juguetería. Grandes focos eléctricos iluminaban las vidrieras, donde bailaban la zarabanda un elefante y un hombrón de caucho. El señor Leonel se quedó mirando ese espectáculo. Parecía como transfigurado por una especie de ingenuo placer; al igual que los muchachos que se paraban con la boca abierta, enseñaba con el dedo índice las luces cambiantes, el muñeco de goma, el elefante aéreo.

—Entremos.

Aunque una muchedumbre llenaba el local, un empleado dejó plantados a sus clientes para ir a saludar al recién llegado.

—Lo esperábamos a usted, señor Leonel. ¿Qué podemos ofrecerle este año, señor Leonel?

—Comprará cualquier cosa y se irá, — dijo entre sí el mucamo.

—Efectivamente, su amo no amaba nada más que el silencio: en casa, paredes y piso estaban cubiertos por espesos tapices, y exigía que cuando se le hablase se hiciera en voz muy queda. Ahora bien: en esta juguetería se ha-

ALFREDO ESQUIVEL E HIJOS

REPRESENTANTES DE:

Radios de la General Electric Comp.
Columbia Fonograph Comp.
Moet Chandon

Desean a su distinguida clientela

*Felices Pascuas
y Muy Próspero Año Nuevo*

San José, Diciembre de 1940.

bían dado cita todos los ruidos más estridentes que imaginarse pueda: las cajas de músicas tocaban todas en los tonos más opuestos: los radios horadaban los tímpanos más resguardados; las muñecas gritaban "Papá", "Mamá" con voz desgarradora, entre el rebuzno de los asnos, el balar de las ovejas...

* * *

Tenemos grandes novedades, señor Leonel; especialmente en muñecas. He aquí a Mademoiselle, vestida por un ilustre modisto, en verde y azul, pollera de seda, collar de perlas y una carterita con su polvo, y el rouge para los labios. ¿Nada para las nenas? ¡Muy bien! En este caso le recomiendo para los varoncitos este precioso automóvil con marcha para atrás y adelante, con su chauffeur y sus pasajeros como si fueran de verdad.

El señor Leonel se encogió de hombros. El se atenía a lo clásico. Y después de maduras reflexiones dió las preferencias a un caballito de columpio, de silla carmesí con ribetes dorados; un servicio de escritorio, un piano, un "pesebre" y toda una casa en miniatura, cuyas ventanitas se iluminaban alegremente mediante un sistema de minúsculas lamparitas colocadas detrás de una cortinilla rosa.

Eusebio cargó todo en el coche, y el señor Leonel emprendió el retorno como si fuera la vuelta de una expedición triunfal.

Mientras el señor Leonel pagaba al chauffeur, fué abordado por un joven elegante, que lucía una hermosa barba rubia, sombrero fino de castor, guantes amarillos y un bastón de puño de oro, quien le espetó un:

—Buenas noches, tío. Discúlpeme usted por haber vuelto tan pronto, pero no quería partir antes de augurarle a usted feliz año nuevo. Salgo para Lima mañana. ¡Imagínese! ¡Cuando se es director de un establecimiento de más de ochocientos obreros!

—Cuidado con romper algo! — observó Leonel al mucamo.

—Yo soy Augusto Hochenand — prosiguió diciendo el joven: — hijo de Próspero Hichenand, que se casó en segundas nupcias con la más joven de las hermanas de su esposa, tío.

—¿Será posible? — concluyó el señor Leonel. — ¿Quiere usted subir a mi departamento?

—¡Oh!, no quisiera...

—¡Suba! ¡Suba! ¡Sígame usted! Dijo que deseaba augurarme feliz año nuevo, ¿no es así? Creo que no renunciará usted, ¿verdad? Me acuerdo de Próspero

Hochenand, su padre de usted, también él testarudo empedernido. Pase usted.

Augusto Hochenand quiso alejar toda sospecha por si su tío creyera que lo había querido saludar por interés.

—No porque se ha llegado a tener éxito en la vida, ha de perder uno los sentimientos que ligan a la familia — explicó; si no hubiese sido por el mucho trabajo, ya haría tiempo que lo hubiera visitado a usted.

—Muy obligado — contestó el señor Leonel. — Siéntese usted. Está usted en su casa. Hable, hable. A usted le debe gustar mucho hablar. Su padre era un charlatán formidable. Mientras, yo desembalo los juguetes...

cuando en cuando... y me divierto... Sí, me divierto y sueño... Y no es que choché, como podrá suponerlo usted, Hochenand. No... Pero le diré, querido joven, que he sido espantosamente pobre durante mi niñez. ¡Un padre poeta, que hacía negocios del mismo modo como hubiese compuesto sonetos... en la luna...! Desoladas navidades, áridos principios de año, peores días de Reyes. Mi madre se devanaba los sesos para cumplir con la portera, la mucama, el cartero, liquidar las cuentas de todos los proveedores, etcétera. Para mí no quedaba nunca un centavo. Y yo deseaba todo. Todo lo que veía en manos de otros chicos: caballitos, payasos, anima-



—Hará usted felices a muchos, tío.

—A uno solo.

—¿Cómo

El señor Leonel se volvió y miró a su sobrino con fijeza inquietadora. Una necesidad de expansión lo embargaba. Pre-

—¿Cómo?

—¿Ha sido usted siempre rico?

—Sí, tío.

—Entonces no podrá comprender usted.

—Comprendo muy bien la caridad.

—Sí, pero no una caridad de esta naturaleza...!

* * *

Guardó silencio durante unos segundos. Luego, con un temblor en la voz, prosiguió:

—Visito las jugueterías una vez al año, en los últimos días de diciembre. Compró juguetes de toda clase. Tengo los roperos llenos de ellos. Los saco de

les, escopetas, golosinas. Las chucherías, los juguetes de papel, los pitos de cinco centavos no me causaban ninguna satisfacción. ¡Miraba más alto yo! Se me repetía:

—¡No llores, Julio! Más adelante verás... Espera un poco y tendrás de todo.

“Yo aparentaba como que me resignaba a esperar. He sido un niño sensible yo... Usted no se imagina lo que significa ser un niño sensible y lo que pueda sufrir...”

—¡Pero sí, tío!

—¡Pero, no, sobrino!

—Entonces... ¿estos juguetes?

—Estos juguetes... Ahora que soy rico, tal como se lleva flores a una tumba, los ofrezco al niño desdichado que he sido yo...

EDUARDO MORA

Almacén de artículos para ZAPATERIA y TALABARTERIA

Desea a su numerosa clientela

Felices Pascuas y Muy Próspero Año Nuevo

Diferencia entre los hombres y las mujeres

HOMBRES

El hombre procura ser de costumbres de hierro.



Un hombre jamás intenta clavar un clavo sin haber buscado el martillo.

El hombre considera el tirabuzón como absolutamente necesario para descorchar una botella.

Cuando un hombre escribe, se provee del papel, pluma y tinta.

El hombre, al decir ¡adiós! da a entender que ha terminado la conversación y es llegado el momento de separarse.

MUJERES

La mujer se adapta a las circunstancias.

Una mujer lo clava martillando hasta con un cepillo.

Una mujer descorcha bien o mal la botella con un cuchillo y hasta con las tijeras.

La mujer busca un papel cualquiera, afila el lápiz con la tijera, pone el papel sobre un periódico y moja el lápiz a cada momento.

En la mujer el ¡adiós! significa el principio de una nueva conversación.

INJUSTICIA

Hay gentes tan celosas y suspicaces que por miedo de que les hagan una injusticia, empiezan por hacerla, perdiendo así doblemente, pues se conducen mal con los otros y son al propio tiempo víctimas de ellos.

Estos infelices ignoran que una de las emociones más bellamente hondas y nobles de la vida es la que produce la injusticia que estamos seguro de no haber merecido.

Amado Nervo

Galletas Saltinas KEEBLER

UNICAS POR SU CALIDAD

Distribuidores para Costa Rica:

LA DESPENSA, S.A.

TELEFONOS 3558 Y 3589



*La pulcritud y la elegancia
- de nuestro corte puede -
deberse al arte de magia?*

¡NO!

*ESPECIALIZACION
ESTUDIO CONSTANTE
PERICIA ABSOLUTA*

Control estricto en la confección y la técnica del corte, nos hace producir
EL TRAJE

100 x 100
PERFECTO

Por eso cada traje nos vale una nueva felicitación y eso nos trae una
NUEVA CLIENTELA.



Gran selección de telas inglesas

MODERNAS Y EXCLUSIVAS

SASTRERIA

RAMIREZ VALIDO

San José, frente al Banco Nacional de Seguros

TELEFONO 3935



Siempre se vende empaquetado
y las envolturas las cambiamos
por PREMIOS

EL MEJOR PARA LAVAR ROPA

ECONOMICAMENTE DINERO Y TIEMPO,
DURACION EN SU ROPA
CALIDAD SUPERIOR

Jabón PALMERA